STARTING AFRESH FROM ZERO

THIS INJURY MUST BE THE RESULT OF SCHNEIDER'S 3RD SHOOT, WHEN HE TRIED TO STOP HIM WITH HIS RIGHT HAND !!

SCHNEIDER'S SHOOTS ARE TERRIFIC !!

IMPOSSIBLE, YOU MUST CHANGE THIS PLAYER !!

EH

AND ISN'T IT IMPOSSIBLE FOR WAKASHIMAZU TO STAY IN THE MATCH !?

WAKA-SHI-MAZU !!

SFX: POTAH

YOU'RE ALRIGHT !!

SH... SHIT... .....

FRESH BLOOD IS FLOWING FROM THE HAND OF ALL JAPAN'S KEEPER WAKASHIMAZU !!

AS THE CAPAIN SAID, WE MUST NOT LOSE THIS ... THIS MATCH IS NOT OVER YET !!
WA... WAKA-SHIMA-ZU
WAIT ! I DON'T WANT TO LEAVE !!

THEN I'LL PLAY IMMEDIATELY AFTER ! NEXT TIME I'LL BE ABLE TO STOP SCHNEIDER'S SHOOTS !!
INDEED WAKA-SHIMA-ZU
I UNDERSTAND YOUR FEELINGS, BUT IT'S IMPOS-SIBLE FOR YOU TO GO ON INJURED LIKE THAT
I WILL BRING HIM THERE
YOU MUST GO SEE A DOCTOR QUICKLY
I'M COUNTING ON YOU, KATAGIRI
I CAN RECEIVE MEDICAL TREATMENT HERE

WAKASHIMAZU, IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU TO GO ON WITH SUCH AN INJURY, YOU HAVE TO LEAVE IT TO US
HYU-GA !!
WAKA-SHIMA-ZU .....
UNDERS-TOOO...
CAP-TAIN
MORI-SAKI .....
Y... YES
MORI-SAKI, YOUR TURN !!
HM
DON'T WORRY, I WON'T CHILL OUT, I WILL FACE THE BALL AND HIS SHOOTS

YEAH

THERE, GO, GUYS !!

THE MATCH GOES ON, ALL JAPAN'S KEEPER IS NOW MORISAKI !!

SH... SHIT

SCHNEIDER, KALTZ, AND ALL THE OTHER GOOD PLAYERS OF THE HAMBURG ELEVEN ARE A RAMPART, STOPPING THEIR BREAKTHROUGHS

USE... USELESS...

UH !!

COME ON, ALL JAPAN !!

HAM- BURG !!

YES, LET'S GO

Y... YES

COME ON, WA- KASHI- MAZU

BUT THE WALL OF EUROPE'S N°1, HAMBURG, IS TOO THICK

ALL JAPAN MANAGED TO RE- TRIEVE ITS FIGHTING SPIRIT

4—

SFX: SUSAAH

ALL JAPAN'S KEEPER MORISAKI CAN ONLY BARELY FOLLOW THE SHOOTS

5—0

MORI-SAKI...

USE... USELESS...

SH... SHIT

0

AND SCHNEIDER HAS A 100% SUCCESS RATE WITH HIS SHOOTS

BRO-THER

THAT'S IT, SCHNEI-DER

SH... SHIT...
MISUGI
EH
TSUBASA, NOW YOU MUST UNDERSTAND HOW I FEEL
MY FEELINGS, NOT TO BE ABLE TO PLAY THIS MATCH, BUT I'M NOT DOING NOTHING ON THE BENCH, I'M ANALYSING AND COMPARING OUR OWN PLAY WITH THE PLAY OF OUR OPPONENTS
MI... MISUGI, YOU...
BUT I DIDN'T GIVE UP ON MY DREAM OF BEING ON THE GROUND WITH THE ALL JAPAN UNIFORM!!
I THOUGHT THAT IT WOULD BE BEST FOR MY FUTURE IN SOCCER TO COME TO EUROPE
SFX: GIN

ANOTHER PASSCUT, HAMBURG GETS THE BALL !!
UH
SFX: BAH
YES
THERE ARE ONLY 5 MINUTES LEFT IN THE MATCH !! ALL JAPAN'S VICTORY IS HOPELESS !!
GU... GUYS...
SFX: GABAH

DO YOUR BEST, FIGHT, ALL JAPAN!!
TSU... TSUBA-SA...
IT'S SO FRUSTRATING IT'S THE FIRST TIME... PLAY... I WANT TO PLAY THE MATCH... REPLA-CING ANYONE, EVEN THE KEEPER BUT PLAY IN THIS MATCH!!
10
HERE WE GO
SH... SHIT!!
SFX: DADAH

WE HAVE LOST
USE... USELESS
TSUBASA, YOU CAN HAVE A GOOD LAUGH IF YOU WANT
I HAVE FOUGHT AGAINST YOU WITH ALL MY STRENGTH DURING THE NATIONAL TOURNAMENT, AND THE BEST MEMBERS WERE CHOSEN FOR THE ALL JAPAN JR. YOUTH TEAM
BUT SUCH FORCE IS VERY LIMITED IN THE HOME OF SOCCER, WE CAN ONLY PROSTRATE OURSELVES MISERABLY IN FRONT OF THE KOUTEI* SCHNEIDER, AND EUROPE'S N° 1, HAMBURG !!
*=EMPEROR

WE COULDN'T EVEN RETORT TO THEIR JAPANESE KEEPER, WAKABA-YASHI GENZO
1 MORE GOAL AND IT'S THE DOUBLE HAT TRICK "
GO, SCHNEI-DER "
COACH JUST AS I THOUGHT, WE SHOULD CONVERT MATSUYAMA TO A DEFENDER
EH
YEAH
AFTER THE 5TH GOAL, MATSUYAMA TOOK A DEFENDER POSITION, DEVOTING HIMSELF TO THE DEFENSE, AND THANKS TO HIS MOVES AND INSTRUCTIONS, WE DIDN'T TAKE 1 GOAL SINCE THEN
"ISHIZAKI, LEAVE IT TO ME GO OVER THERE "
SAY OAH

OF COURSE
WELL THEN. THE MID FIELD WILL BE EMPTY
EH
AND TSUBASA WILL SET IN
MI-SUGI
WH... WHAT
MI-SUGI ...

SFX RASHIIN

TH... THIS GUY"

CUT!!

MAGNIFICENT PASSCUT FROM MATSUYAMA, ON A PASS FROM SCHNEIDER TO KALTZ JUST IN FRONT OF ALL JAPAN Jr. YOUTH'S GOAL! SUCH A PERSISTENT DEFENSE"

WELL DONE KAY MATSUYAMA"

THEN IT'S A PASS"

SAWADA

MATSU-YAMA

MATSUYAMA GIVES THE BALL TO SAWADA. THE CHITSANA TECHNICIAN* IS DRIBBLING IN THE MIDDLE OF THE FIELD

*OTHER TECHNICIAN

THE MATCH IS NOT OVER YET! WE MUST STRUGGLE WITH ALL OUR STRENGTH UNTIL THE END OF THE MATCH'S WHISTLE"

THE-RE"

COME, HYUGA !!

HERE I GO !!

SCORE HYUGA, FOR THE SAKE OF ALL JAPAN JR YOUTH SCORE! GOAL TO GENZO~

HYU-GA !!

THE BALL IS FOR ALL JAPAN'S CAPTAIN AND CENTER FORWARD, HYUGA

GO HYUGA !!

WILL ALL JAPAN MANAGE TO SCORE 1 GOAL IN THE LAST MINUTE !?

HYU-GA~

-GO BASA !!

ALL JAPAN'S CENTER FORWARD HYUGA RECEIVED THE BALL, IS HE GOING TO SCORE 1 GOAL !? HOWEVER THERE IS NOT MUCH TIME LEFT !!

6 GUYS

DO IT HYUGA! YOU MUST !! I DON'T RECALL SEEING A MATCH WHERE YOU DIDN'T SCORE !! YOU E ALL JAPAN'S ACE STRIKER, YOU MUST SCORE 1 GOAL !!

HYU-GA !!

BUT DIEM AFTER EVERY THING THEY DID IN THIS MATCH TO SEND ME THE BALL I JUST CAN'T LET THEM DOWN

HERE I GO WAKABA-YASHI !!

THERE IS NO TIME SO I MUST DO IT FROM OUTSIDE OF THE PENALTY AREA

IF WE'RE GOING TO LOSE, AT LEAST I WILL SCORE FROM OUTSIDE OF THE PENALTY AREA FOR MY HONOR !

A LONG SHOOT, MY TIGER SHOT !!

DOES HYUGA WANT TO SHOOT FROM THIS POSITION !?

HYU-GA !!

WE'RE COUNTING ON YOU, HYUGA !!

AH, HE DOESN'T SHOOT! HE RUSHES FORWARD "
HOWEVER THE DEFENDERS ARE GOING TO MARK HIM "
NICE HYUGA GOT CLOSER TO THE GOAL TO BE SURE TO SCORE "
AAH, A FEINT "

HYUGA USES HIS TECHNIQUE. HE'S FEINTING HIS OPPONENTS TO BE SURE TO SCORE 1 GOAL -

EAT THIS WAKA-BAYA-SHI !!

WA-KABA YAGHI

HE REALLY WANTS TO GET PAST "

HYUGA FINALLY SHOOTS IN THE GOAL AT POINT BLANK RANGE !!

AH, BUT DOD-GED " HYUGA MANAGED TO GO OVER HIM BY PUTTING HIS LEFT HAND ON THE GHOUND !

WHAT

NICE HYUGA

HYUGA HAS SHAKEN HIMSELF FREE FROM EVERY DEFENDER OF HAMBURG, IT WILL BE ONE ON ONE AGAINST THE KEEPER ! ALL JAPAN HAS A DECISIVE CHANCE "

WAKA-BAYA-SHI ...

NICE SHOOT HYUGA !!

HYUGA

CONGRA-TULATIONS FOR THIS GOAL, HYUGA

HYUGA, THAT WAS A NICE SHOOT WAKABA-YASHI COULDN'T STOP IT

IT PIERCES THE GOAL NET !!

SFX ZUFUOON

Y... YES, WE SCO-RED 1 GOAL !!

WAKA-BAYASHI DIDN'T MOVE !!

GOA------L !!

ALL JAPAN FINALLY SCORED 1 GOAL TO EUROPE'S N°1 CLUB TEAM, HAMBURG !!

AAH, AND HERE IS THE END OF THE MATCH'S WHISTLE !!
YOU RAN AWAY
SFX: PIIIII
SFX: KURU
WHAT WAS THAT, WAKABA-YAGHI !!
WHAT
YOU WERE LED BY 5 GOALS ! THERE WAS NO WAY YOU COULD WIN, 1 GOAL WON'T CHANGE THAT HYUGA !!
WHAT
YOU SHOULD BE ASHAMED, I THOUGHT THAT YOU WOULD SHOOT FROM OUTSIDE OF THE PENALTY AREA, BUT YOU FAVORED THIS PITIFUL GOAL FOR OUR DUEL

THIS GOAL JUST NOW WAS A PRESENT FOR ALL JAPAN BECAUSE YOU CAME FROM FAR AWAY, BUT AS LONG AS YOU HAVE SUCH A FAINT HEARTED MAN AS YOUR CAPTAIN... AND WITH SUCH A TEAM...
WH... WHAT
YOUR SOCCER IS INEFFICIENT HERE IN EUROPE !!
ALL JAPAN WON'T WIN A SINGLE MATCH DURING ITS CAMPAIGN !!
HY... HYU-GA
I'LL MAKE YOU STOP IN-SULTING US
DA... DAMN YOU
DO... DON'T, HYUGA
HYU-GA !!
SFX GAH

YO.....

FINE. I'LL ALWAYS BE READY FOR YOU. WHATEVER THE DUEL IS"

SPX BAM!!!

"YOUR SOCCER WAS USELESS SO YOU USE BRUTE STRENGTH"

WA... WAKABAYASHI!!

SFX: GURGLH

YOU BAS-TARD !!
AAH, A... A BRAWL !!
HY... HYU-GA !!
WAKA-BAYA-SHI
WAKA-BAYA-SHI !!
HYU-GA !!

SFX: GAKII

STOP IT ALREADY, YOU TWO !!

SFX: BOKAH

DON'T DON'T !!

SFX: GASHIH

HYUGA, WAKABA-YASHI

!!

SFX: DAH

STOP !!

AAH TH... THIS IS SERIOUS, AS SOON AS THE MATCH ENDED, THERE WAS A FUSS, THERE IS A FRAY BETWEEN HYUGA AND WAKABAYASHI !!

ENOUGH, YOU TWO

STOP, DON'T DO THAT !!

SFX: GABAH

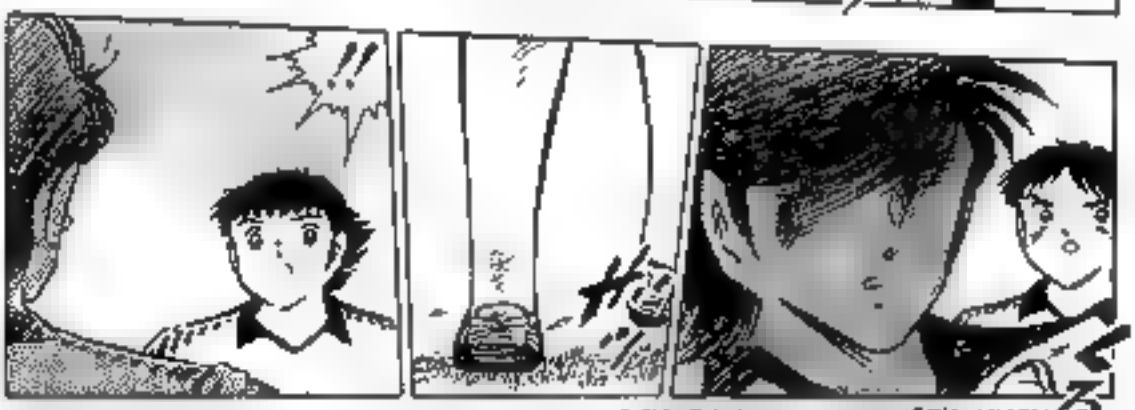
STOP IT, WAKABA-YASHI !!

STOP OKAY

CALM DOWN HYUGA !!

SFX: BAH
!
I GOT IT, YOU CAN RELEASE ME
SFX: GUI
SFX SURU
EH
MATSU-YAMA

HYUGA
HYUGA


!!
SFX: ZAH
SFX: KURU

WHAT YOU WANTED, MIKAMI

THIS IS..

5-1, IT'S REALLY A COMPLETE DEFEAT, HYUGA ISN'T CAPTAIN ANYMORE, WAKASHIMAZU IS INJURED, HYUGA AND MATSUYAMA DON'T APPROVE TSUBASA PLAYING FOR ALL JAPAN, WH ..WHAT WILL BECOME THE ALL JAPAN JR YOUTH

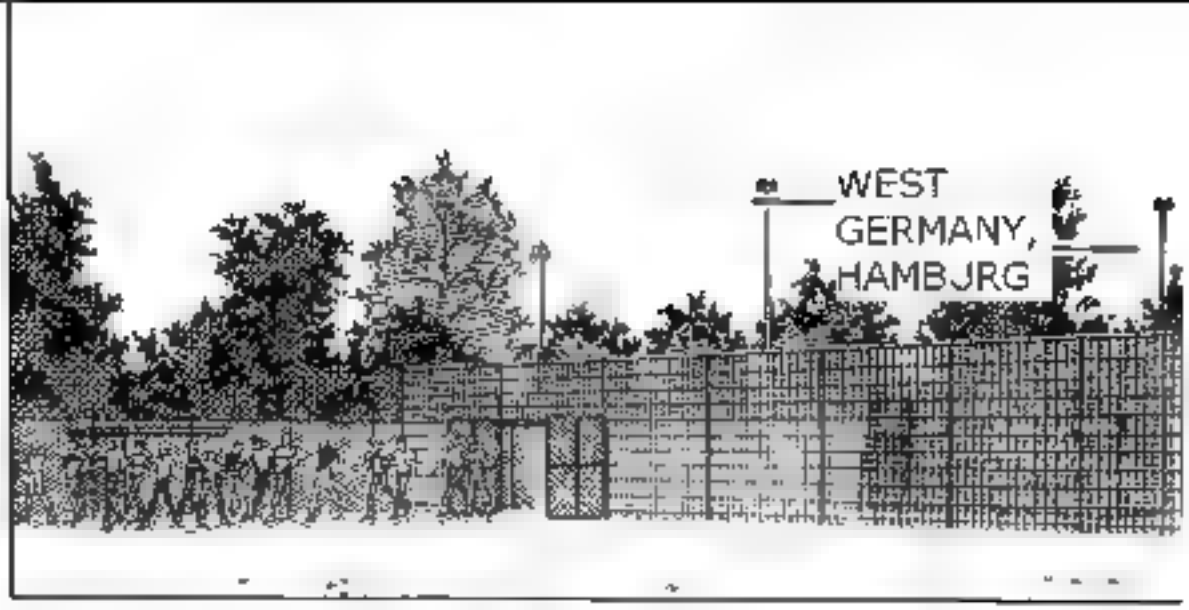
HYUGA ..

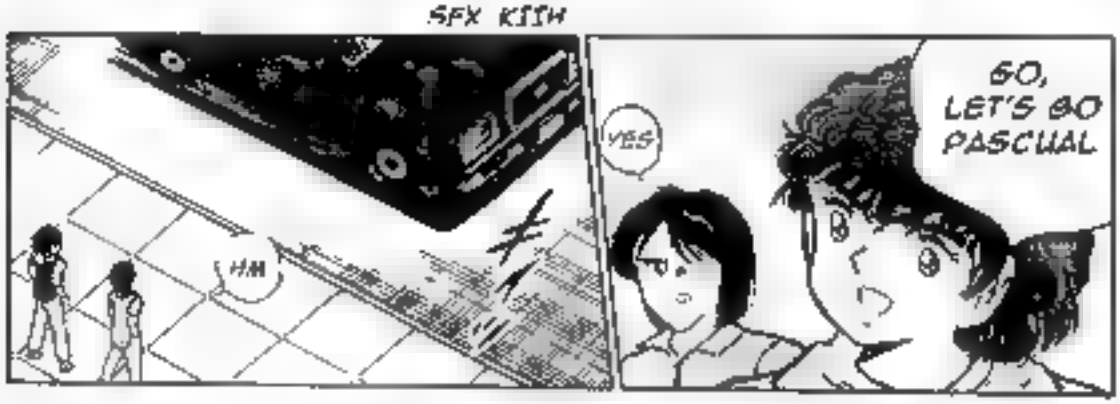
HYUGA ...

.....!!

—JAPAN—
COFFEE
COME ON KUMI, WHAT HAPPENED
HM
YOU WERE SUPPOSED TO TELL HIM AFTER THE NATIONAL TOURNAMENT
HE STILL HAD ONLY SOCCER IN HIS MIND AFTER THE TOURNAMENT
BUT TSUBASA SA KENYAI LEFT TO EUROPE IMMEDIATELY AFTER
EH
AH, THAT CAN'T BE HELPED
RIGHT, SANAE
SEMPAI
BUT THAT'S TSUBASA'S CHOICE, ALRIGHT
SPX NYOK!

YUKARI SENPAI
I CAN'T CHOOSE WHO I MUST SUPPORT
AH, DO YOUR BEST, BOTH OF YOU
EH
WHAT DID YOU SAY YUKARI ?
SENPAI, CAN YOU TELL ME WHEN TSUBASA WILL BE COMING BACK TO JAPAN
THE CAMPAIGN IN EUROPE WILL LAST UNTIL THE FIRST INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE, SO HE WON'T BE COMING BACK BEFORE THE 2ND SCHOOL TERM
TSUBASA AND THE OTHERS WILL SPEND SUMMER VACATION PLAYING SOCCER
YES
EEH, REALLY !?
SFX MI--N. MI--N


WEST GERMANY, HAMBURG

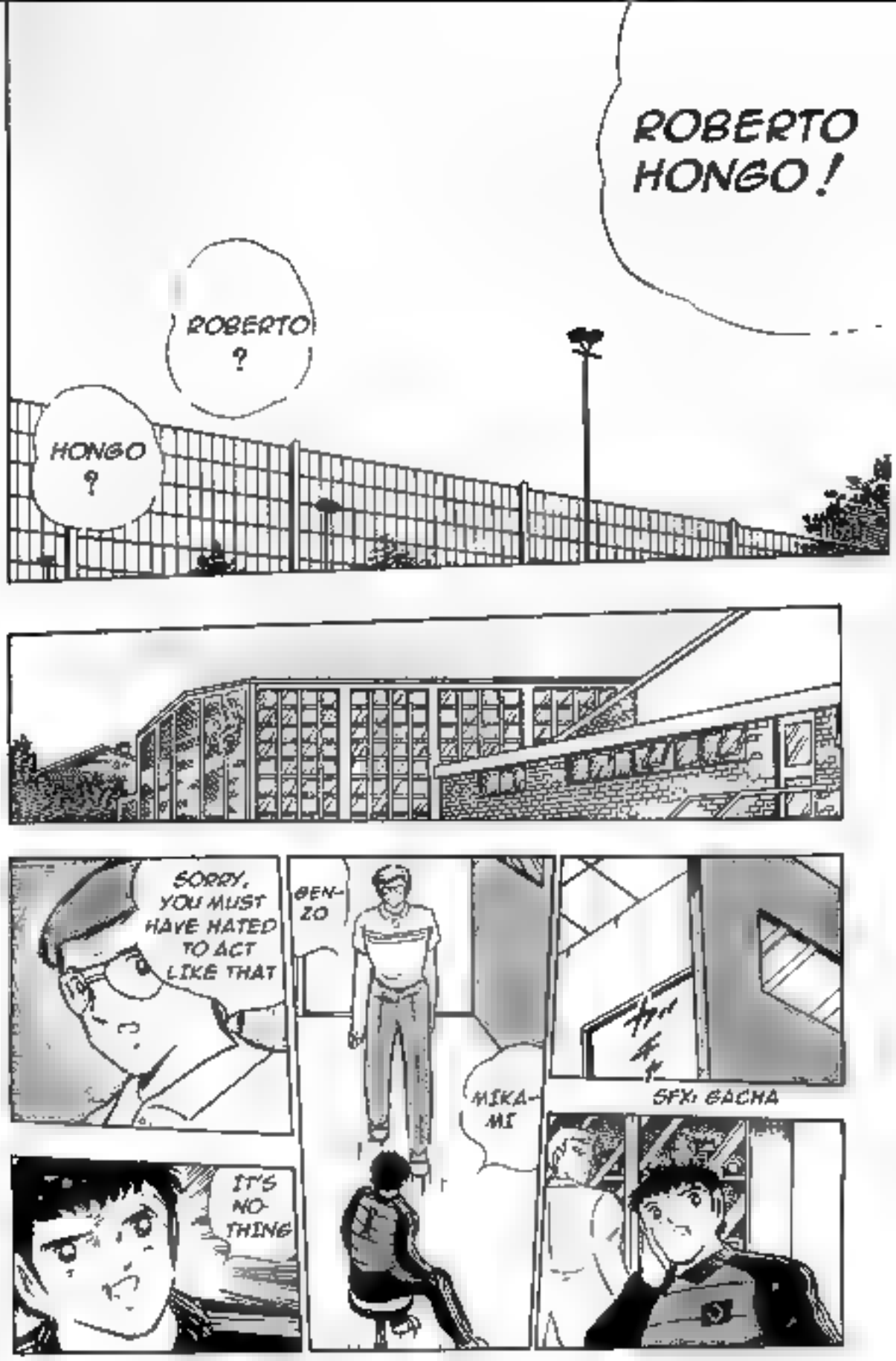

SFX KISH
HM
YES
GO, LET'S GO PASCUAL

EEH, SCHNEIDER OF HAMBURG SCORED 5 GOALS, DURING THE JR. YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE WE LL HAVE TO PAY ATTENTION TO WEST GERMANY
HOW WAS THE MATCH
DIAZ, PASCUAL
ARGENTINA Jr YOUTH'S COACH DIEGO BARBAS
SFX BATAN
COACH BARBAS !!

NUMBER 10? TSUBASA? DID YOU SEE HIM?
NO
HOW WAS THEIR NUMBER 10, OOZORA TSUBASA
EH
I SEE, WHAT ABOUT JAPAN?

ONE OF MY FRIENDS GAVE ME SOME INFORMATION, HE DISCOVERED A GRADESCHOOL BOY IN JAPAN, OOZORA TSUBASA, HE WAS SURE THAT HE WAS REALLY STRONG, AND WITH HIM, JAPAN COULD BE A SERIOUS OPPONENT TO SOUTH AMERICA'S SOCCER
THAT'S WHY I HAVE SENT YOU TO SEE THE JAPANESE TEAM, JUST IN CASE, FOR THE INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE

WHO IS THE FRIEND WHO GAVE YOU THIS INFORMATION
AN OLD FRIEND, WHO WAS A REPRESENTATIVE OF THE BRAZIL NATIONAL TEAM ..
ACTUALLY, THERE IS ONE, BUT IT'S THE JAPANESE KEEPER OF HAMBURG, HE HAD SOME GOOD MOVES
COACH, THERE MUST BE SOME MISTAKE WE HAVEN'T SEEN SUCH A GREAT PLAYER IN JAPAN


ROBERTO HONGO!
ROBERTO ?
HONGO ?
SORRY, YOU MUST HAVE HATED TO ACT LIKE THAT
BEN-ZO
MIKA-MI
SFX: GACHA
IT'S NO-THING

YES, UNDERSTOOD, MISTER MIKAMI
I WANT ALL JAPAN TO REALIZE THE TRUE STRENGTH OF SOCCER IN EUROPE, AND THE DIFFERENCE THERE IS WITH THEIRS, I WOULD LIKE YOU TO DO THAT FOR ME, GENZO
BUT I WONDER IF IT WAS REALLY A GOOD IDEA, I MEAN, IT WAS A UNIFIED TEAM, I HAVE DISPERSED THEM MORE THAN ANYTHING ELSE .
BUT HYUGA HAS GROWN UP
EH
BUT I DIDN'T THINK YOU WOULD GO AS FAR AS A FRAY
HA-HA
ALL JAPAN GOT UNIFIED ONCE, IF THEY CAN'T DO THAT A SECOND TIME, THEN THERE IS NO USE FOR THE TEAM TO GO FARTHER
DON'T WORRY GENZO
HYUGA'S MENTALITY AND TECHNIQUE HAVE PROGRESSED MUCH IN JAPAN
HYUGA DID EVERY-THING TO SCORE THIS GOAL, AND HE DID SO MAGNI-FICENTLY
THEY WERE GREATLY LED. BUT FOR THE SAKE OF THE OTHERS IN THE TEAM
I WASN'T THINKING WHAT I SAID TO HYUGA, IT'S QUITE THE OPPOSITE

GOOD, THIS IS ENOUGH, THANK YOU SCHNEIDER
DON'T MEN-TION IT
EH
YOUR BRUISES AND TODAY'S BRAWL IT REMINDS ME OF HOW IT WENT FOR YOU AT FIRST
LEAVING SO SOON
SO, SO, WAKABAYASHI THE REGULAR TRAINING IS NOT ENOUGH FOR YOU NOWADAYS, YOU'RE DOING A SPECIAL SECRET TRAINING TRYING TO STOP SCHNEIDER'S SHOOTS
SCHNEIDER I WONDER WHY YOU AS-SOCIATE WITH THIS JAPANESE
SO WHAT IS IT TO YOU
WAIT A MOMENT WAKABA-YASHI
WHAT
NOT PARTICULAR-LY.. I JUST WANT THE TEAM TO HAVE THE BEST GOAL KEEPER, JAPANE-SE OR GERMAN DOESN'T MATTER
WHAT ARE YOU DOING !?
IF THAT'S ALL YOU HAD TO SAY, I'M LEAVING

DA DAMN YOU
THERE GUYS, GIVE ME A HAND
YEAH
SPN: GAZUI
THE-
OE
I'M MORE THAN ENOUGH TO BE HAMBURG'S REGULAR GOAL KEEPER. DON'T COMPLICATE THINGS !!
SPN: RAMON, ROMAN
TAKE THIS !!
SPN: GAZUI
THERE, THERE
AND QUICKLY GO BACK TO JAPAN
LOOK, DON'T LET ME CATCH YOU DOING THIS AGAIN
SCH-
NEI
DER
THE
OE
SH SHIT
SPN: KUMI

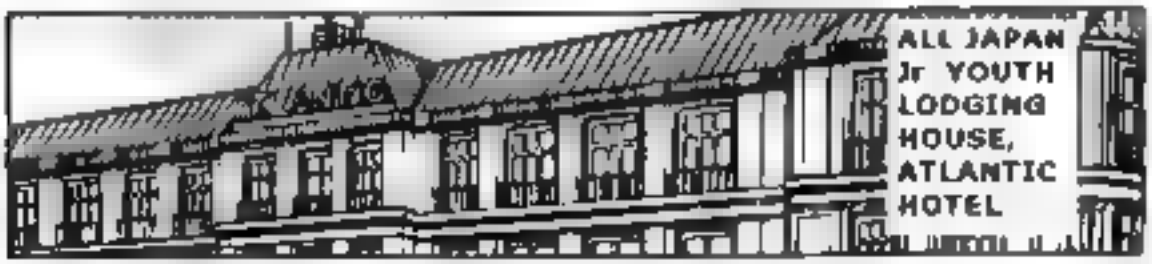
I'M BACK, GENZO
GEN-ZO
IT'S NO-THING
HOW DID YOU GET THOSE BRUISES !?
GOOD, EVERYONE IS HERE TODAY !!
THE NEXT DAY
YES !!
SHOOT TRAINING !!
YES
THE TWO GOAL KEEPERS, HAN- AND WAKABA-YASHI GET IN THE GOALS !
NO NOTHING
HM WHAT'S THIS ON YOUR FACES ?

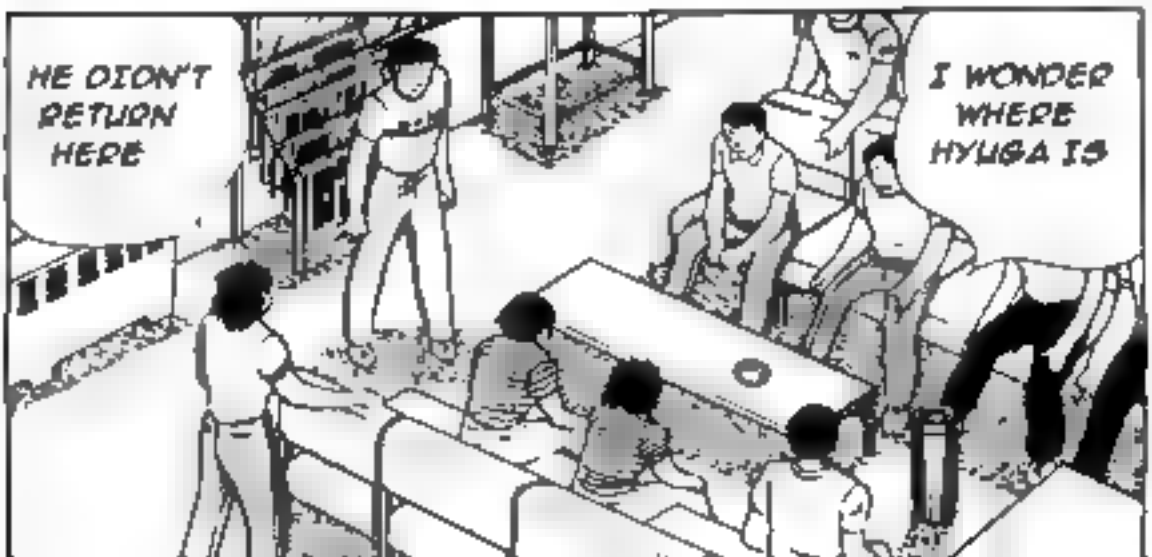
adidas
HM
WHAT THE HELL HAPPENED TO YOU
SFX: BOKIN, BOKIN
EH
THEY WON'T HELP YOU LIKE YESTERDAY
SFX: BAGAM
EAT THIS !!

YOU'RE THE ONLY ONE LEFT ASSHOLE !!
YOU NEEDED A CROWD TO BEAT ME UP YESTERDAY !! I TOOK CARE OF ALL YOUR BUDDIES !!
WAKA BAYA-SHI
GENZO !!
WAKA BAYA-SHI
ST... STOP WAKA-BAYA-SHI!!
WAKA-BAYA-SHI
ONE ON ONE... I'LL ALWAYS BE READY FOR YOU, IN A FAIR FIGHT !!
THAT DAY I HAD A GOOD SCOLDING BY THE COACH AND EVEN YOU, MY GUARDIAN
HAHA

EH
ANYWAY WHAT ARE YOUR PLANS FOR ME MISTER MIKAMI

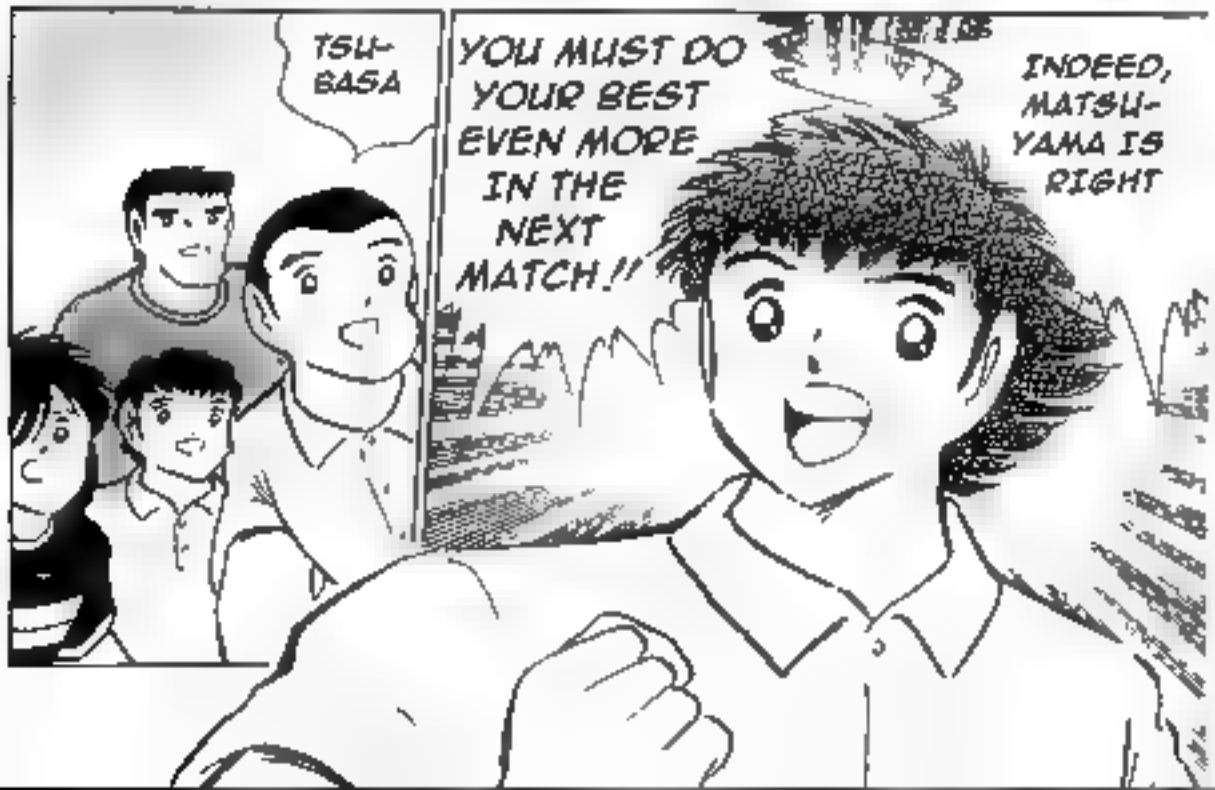
ABOUT ME, PLAYING FOR ALL JAPAN IN THE FIRST INTERNATIONAL JR. YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE


ALL JAPAN Jr YOUTH LODGING HOUSE, ATLANTIC HOTEL

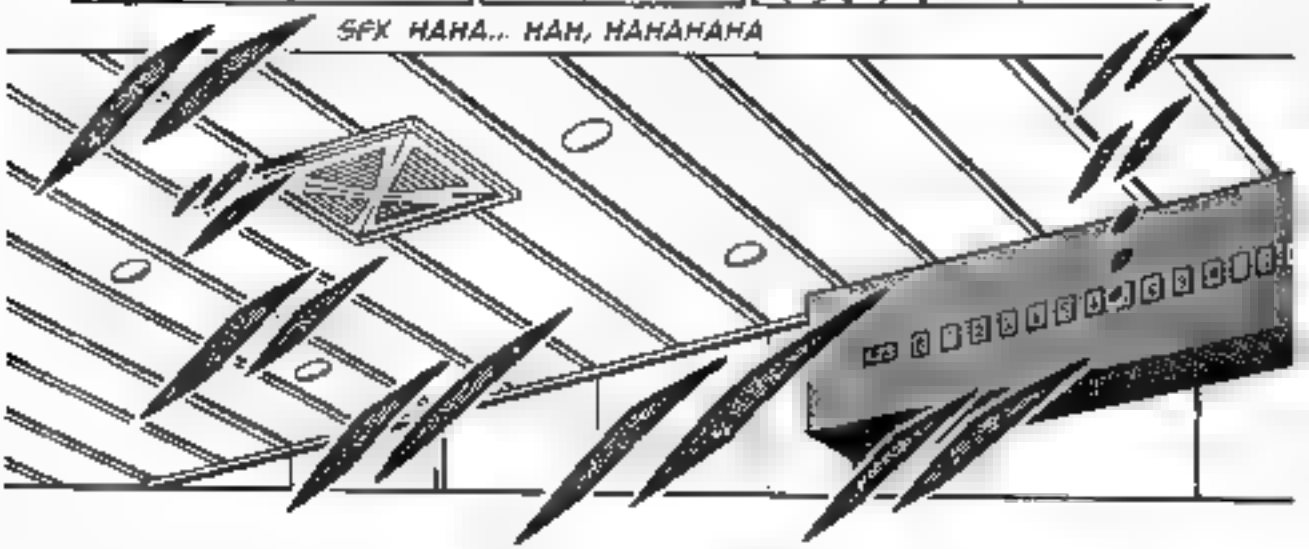

HE DIDN'T RETURN HERE
I WONDER WHERE HYUGA IS

HOW CAN WE GO ON LIKE THIS..
AND WAKASHIMAZU WON'T BE ABLE TO DEFEND ANYMORE WITH HIS INJURY
YEAH, EUROPE IS REALLY THE HOME OF SOCCER, THEY ARE TOO STRONG
BUT IT WAS A COMPLETE DEFEAT
Im a boy

THIS GAME TAUGHT US THE STRENGTH OF EUROPE'S SOCCER, SO WE MUST START AFRESH FROM ZERO AND RESUME OUR EFFORTS
MATSUYAMA
WE HAVE JUST LOST ONCE, WON'T YOU STOP GETTING DEPRESSED ALREADY!!


TSUBASA
YOU MUST DO YOUR BEST EVEN MORE IN THE NEXT MATCH!!
INDEED, MATSUYAMA IS RIGHT

IT'S GOOD TO BE SO OPTIMIS-TIC
TRUE, TRUE
EH
YOU'RE AS CHEERFUL AS ALWAYS, TSUBASA


SFX HAHA... HAH, HAHAHAHA

HAMBURG CITY, HOSPITAL

CAP-TAIN !!

SO, HOW IS YOUR BRUISE, WAKASHI-MAZU
I SEE, 5-1
YEAH, BUT WAKABAYASHI TOLD ME THAT IS WAS JUST A PRESENT
BUT THAT MEANS YOU SCO-RED, CAP-TAIN
EH
ANSWER HONESTLY WAKASHIMAZU
I RECOGNIZE THAT SCHNEI-DER'S SHOOT IS BETTER THAN YOUR TIGER SHOT
CAP-TAIN .....
TELL ME IF SCHNEIDER'S SHOOT IS BETTER THAN MY TIGER SHOT, YOU HAVE EXPERIENCED BOTH, YOU MUST KNOW
EH
I SEE, I HAVE UNDER-STOOD THAT TOO
SFX: NIKOH

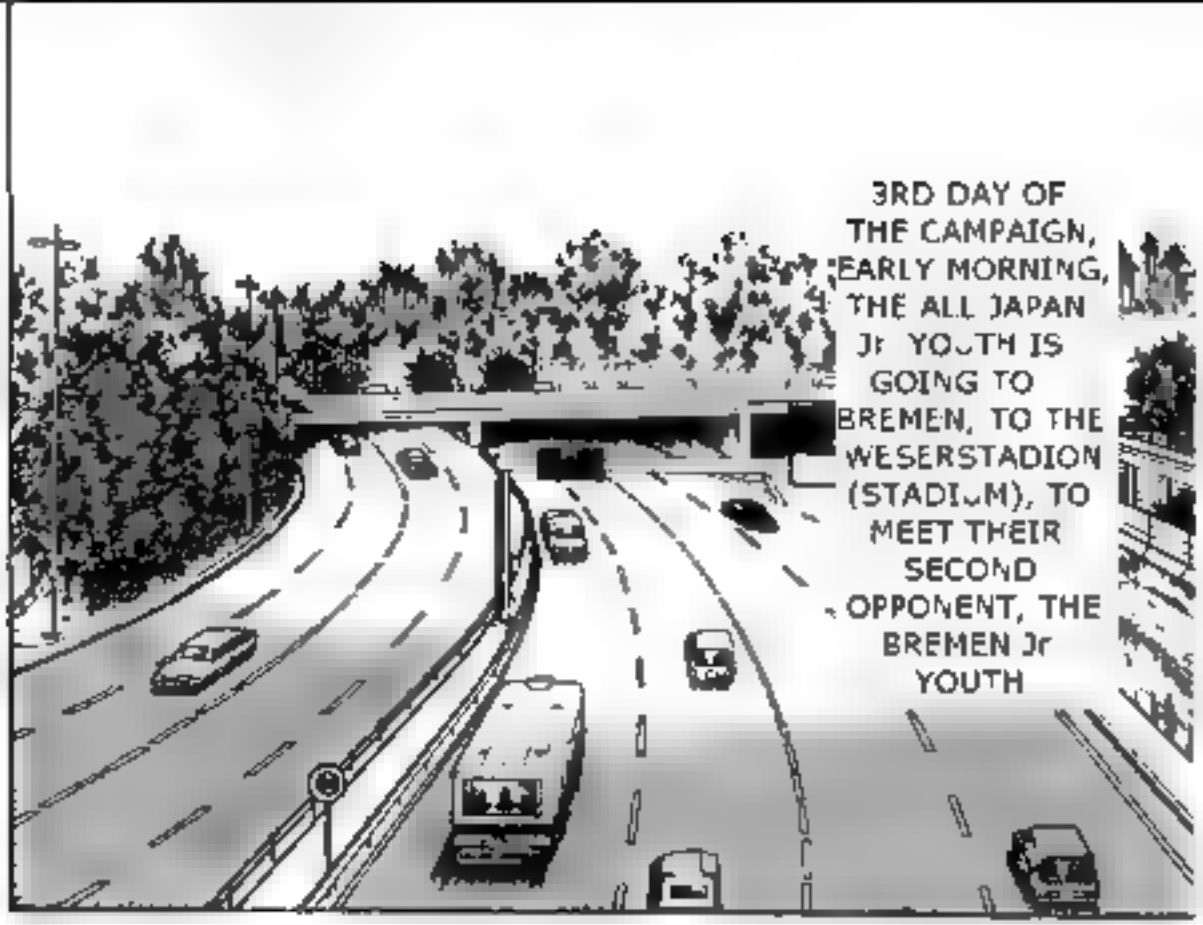
CAP-
TAIN
I WILL TRAIN TO HAVE ONE BETTER THAN SCHNEIDER'S FIRE SHOT
IF SOMEONE'S SHOOT IS BETTER THAN MINE, THAT MEANS I MUST TRAIN TO MAKE MINE MORE POWERFUL
AND I'LL BE READY FOR THE FIRST INTERNA-TIONAL TOUR-NAMENT IN FRANCE !!
BUT YOUR BRUISE IS A PROBLEM
EEH, IT'S NOT THAT BAD, I'LL BE ABLE TO TRAIN AGAIN IN TWO OR THREE DAYS
SFX BUON
YEAH IT CAN'T BE HELPED
MOM AND DAD DID NOT COME, BOO
EEH
I'LL BE FINE WHEN I'LL GO TO THE BAYERN, MARIE

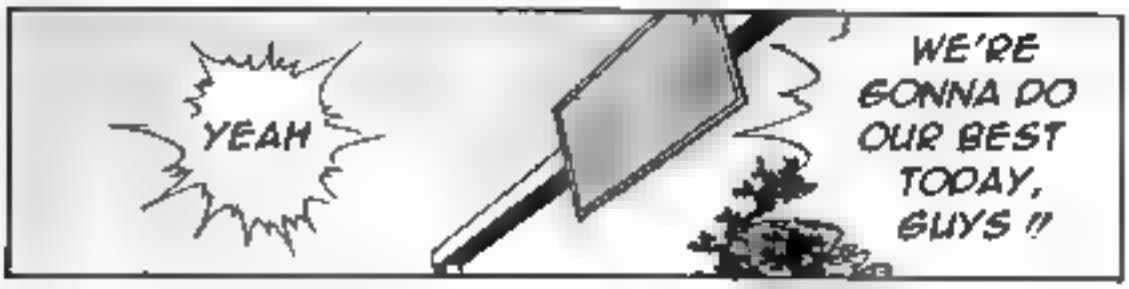
HM
I'LL GO BACK HOME SOME-TIME

AND WIN THE FIRST INTERNATIONAL TOURNAMENT IN FRANCE !!
BEFORE GOING FROM HAMBURG TO BAYERN, I'LL BE WEST GERMANY'S REPRESEN-TATIVE

WE ARE HERE
EH
EH, IT'S FOR HYUGA
BUT HYUGA
YOU'RE THE ALL JAPAN TEAM
YES
THERE IS A DELIVERY FOR YOU

HYUGA, COACH KIRA HAS SENT THIS FOR YOU
COACH KIRA !?
HM ...?
TH... THIS IS !?
WA-KA-SHI-MAZU !!
HYU-GA !!


3RD DAY OF THE CAMPAIGN, EARLY MORNING, THE ALL JAPAN Jr YOUTH IS GOING TO BREMEN, TO THE WESERSTADION (STADIUM), TO MEET THEIR SECOND OPPONENT, THE BREMEN Jr YOUTH


YEAH
WE'RE GONNA DO OUR BEST TODAY, GUYS !!

EH
I FORGOT TO TELL YOU. YOU'LL HAVE TO PLAY 2 MATCHES TODAY

THE ITALY JR. YOUTH IS GOING TO PARTICIPATE IN THE FIRST INTERNATIONAL JR. YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE AS WELL, AND CAME TO WEST GERMANY TO DO SOME TEST MATCHES ALSO. THE 3 TEAMS GOING TO PLAY AGAINST EACH OTHER TODAY, BECAUSE OF OUR BUSY SCHEDULE

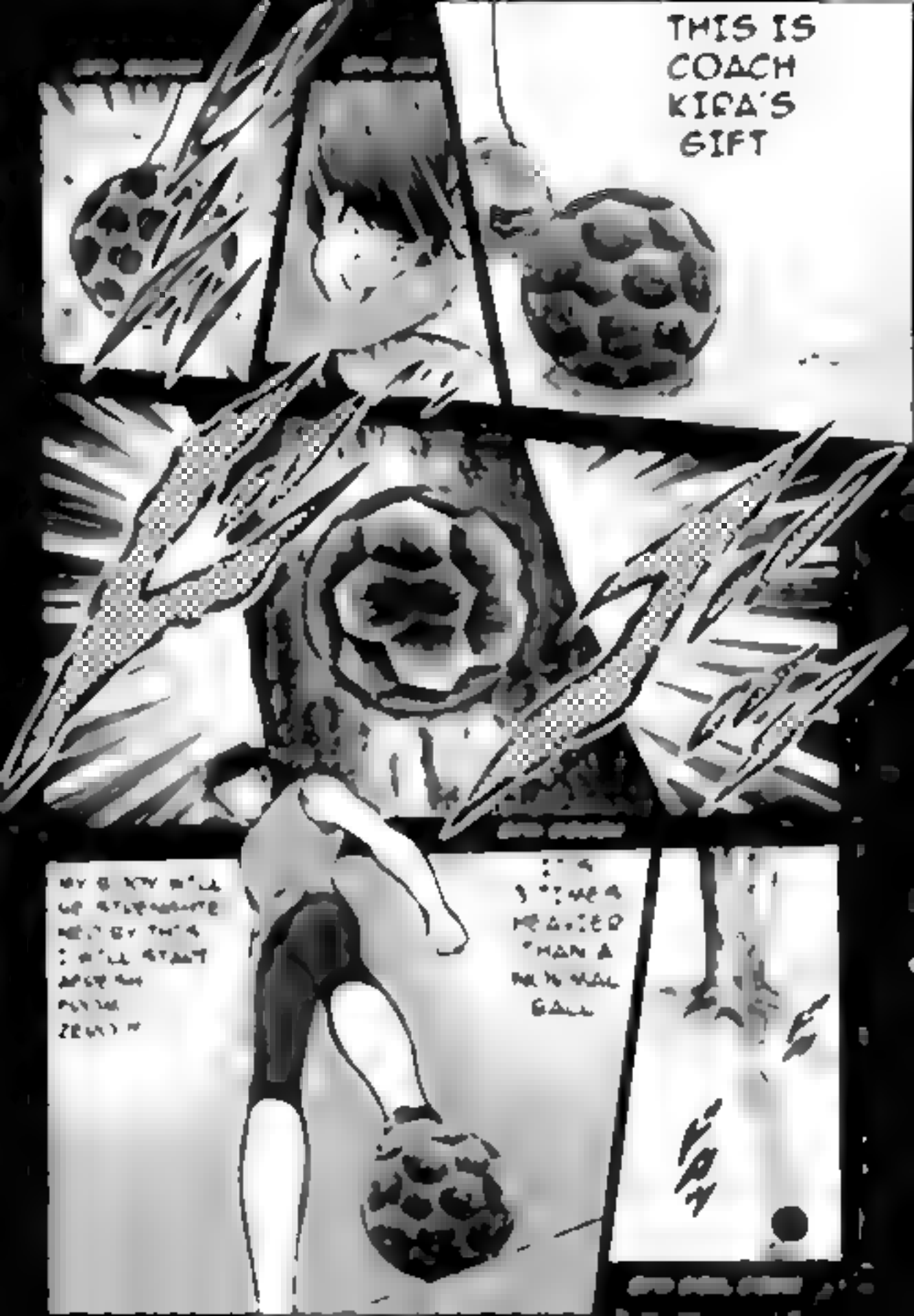
YEAH
WE WILL WIN
WE DIDN'T COME ALL THE WAY FROM JAPAN TO LOSE HERE !!

GOOD, 2 MATCHES, WE CAN DO IT!
IT'LL BE 2 VICTORIES IN A ROW
YEAH
YOU'RE ITALY JR YOUTH'S GOALKEEPER GINO HERNANDEZ
ITALY'S GOALKEEPER IS THAT GUY
YES
WE'D LIKE TO DIFFUSE A VICTORIOUS IMAGE OF THE TEAM TO JAPAN
THAT'S THE SPIRIT GUYS, DO YOUR BEST TODAY
THOSE TWO HAVE TRAINED VERY LATE YESTERDAY
EH, COME AGAIN
EH
MISUGI
NO, IT'S NOT BECAUSE OF YESTERDAY'S MATCH
YEAH, THEY ARE FINE
I WAS AFRAID THAT THEY WOULD BE DEPRESSED AFTER THEIR DEFEAT, BUT THEY SEEM ALRIGHT COACH MIKAMI
BUT HYUGA AND MATSUYAMA ARE STILL TIRED AFTER YESTERDAY'S MATCH

SFX KOKU

MI-SU-GI
RIGHT, TSU-BASA
EH
NO. IN FACT THEY WERE 3, TSUBASA WAS HERE AS WELL
HM
I KNOW IT BECAUSE I WAS WORKING LATE ON JAPAN'S FORMATION I.
SFX: GYUN
I'M THE NEW CAP-TAIN
WHO IS IT, AT SUCH A LATE HOUR

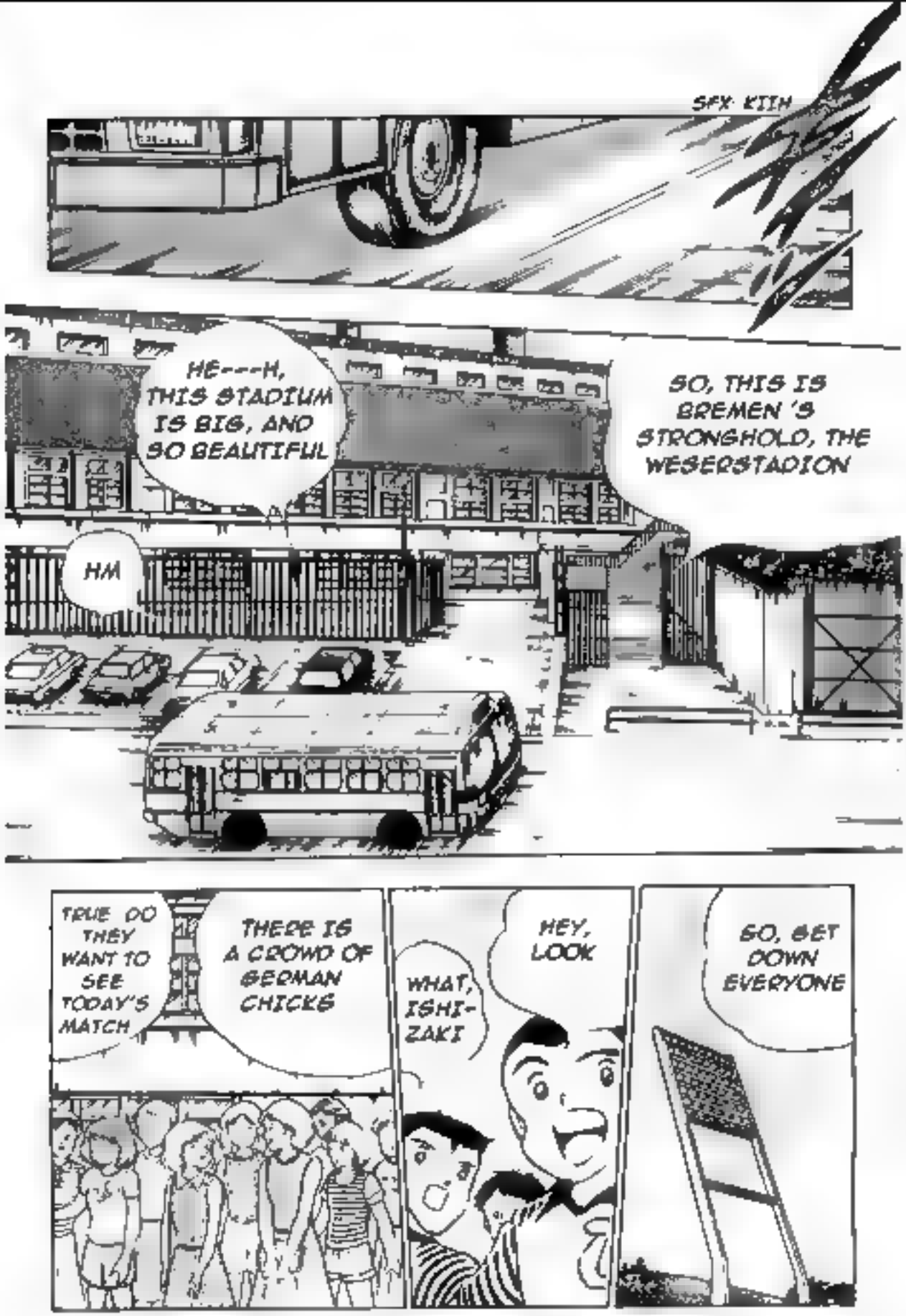
FOR A TALENTLESS PLAYER LIKE ME, THE ONLY THING I CAN DO IS TRAIN
TO HAUL EVERYONE UP AND TO HAVE THEM TRUST ME AS A CAPTAIN
SPX OAN
MATSU-YAMA
PARK IN THE NEIGH-BOR HOOD OF THE HOTEL
COACH KIRA
KOJIRO, SORRY I COULDN'T GIVE YOU THIS PRESENT FOR TOMO'S VI EARLIER, DON'T BECOME MERRY BECAUSE OF THIS VICTORY THAT YOU WANTED AMONG EVERYTHING ELSE, AFTER JAPAN, NEXT WILL BE THE WORLD YOU MUST HARDEN YOUR TRAINING TO BECOME A WORLD CLASS ACE STRIKER


THIS IS
COACH
KIRA'S
GIFT

I'LL CREATE THE NEO TIGER SHOT!!
AND GET A NEW SHOOT
HYU-GA !!
I'LL KEEP ON TRAI-NING !!

WHAT ARE YOU DOING HERE SO LATE
MA-TSU-YAMA !!
SAME AS YOU I GUESS
THEN WE MUST HAVE THE SAME IDEA
YEAH
IT'S ALL JAPAN JR. YOUTH'S VICTORY

HYUGA, MATSU-YAMA
TSU-BASA
YOU'RE GOING SOON
YEAH
HYUGA, MATSUYAMA AND TSUBASA
WHEN THE HEART OF THOSE THREE WILL BE AS ONE, THEN WE WILL HAVE A TRUE ALL JAPAN JR YOUTH !!


SFX: KIIH
HE---H, THIS STADIUM IS BIG, AND SO BEAUTIFUL
SO, THIS IS BREMEN'S STRONGHOLD, THE WESERSTADION
HM
TRUE DO THEY WANT TO SEE TODAY'S MATCH
THERE IS A CROWD OF GERMAN CHICKS
WHAT, ISHI-ZAKI
HEY, LOOK
SO, GET DOWN EVERYONE

*=HIS GERMAN IS BAD

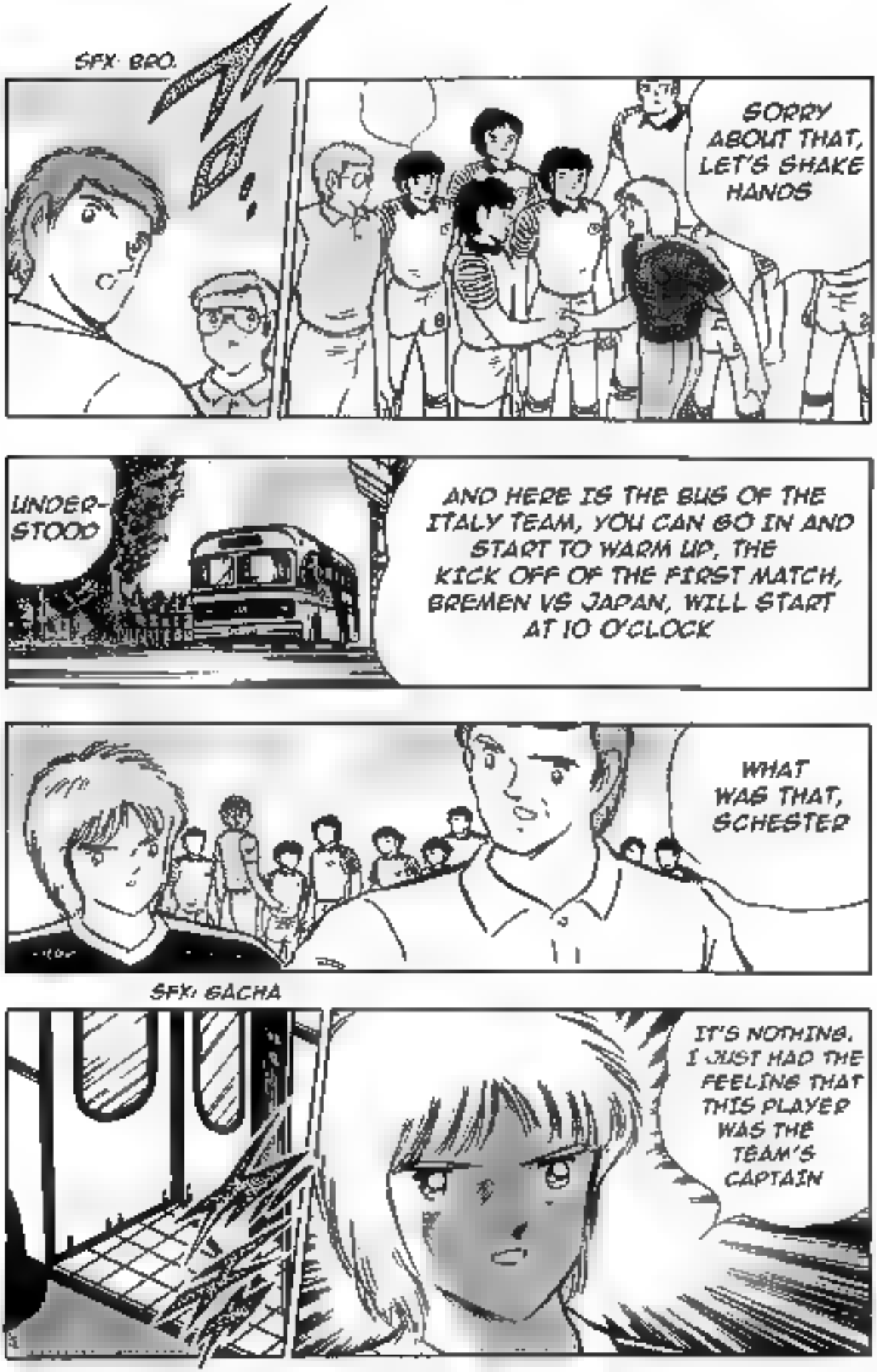
SFX GAKUH

SFX- BAA ---N

WAKA-
BAYA-
SHI
WA ...
WAKA-
BAYA-
SHI
!!
YO
SFX:
KYAH
SFX KYA
SFX KUAH
EH
THESE
WOMEN
ARE HERE
FOR HIM
SFX: KYAH, KYAAH
SCHESTER
KYA-,
SCHES-
TER

HE'S A WEST GERMANY JR. YOUTH REPRESENTATIVE, JUST LIKE SCHNEIDER
FRANZ SCHESTER IS BREMEN JR. YOUTH'S STAR PLAYER. MID FIELDER AND ALSO CAPTAIN OF THE TEAM
SFX KYA - KYAA
EH
IF YOU CAN'T STOP HIM AND AREN'T SPIRITED ENOUGH, YOU HAVE NO CHANCE TO WIN
IT'S WEST GERMANY'S N° 2 TEAM
THIS SEASON, HAMBURG HAS WON AGAINST THEM ONLY 3-1
HERE THEY COME
SFX: ZAH
SO THIS TEAM IS STRONG TOO
BREMEN JR YOUTH

SFX: GASHIH
WELL MET
HELLO
I'M BREMEN JR YOUTH'S COACH, DREMMLER
WELCOME TO BREMEN
SFX: SAH
EH
WELL MET
!?
SFX: ZUI
I'M THE CAPTAIN
NO, THE CAPTAIN IS
I THOUGHT THAT HE WAS THE TEAM'S CAPTAIN


SFX: BRO.
SORRY ABOUT THAT, LET'S SHAKE HANDS
UNDER-STOOD
AND HERE IS THE BUS OF THE ITALY TEAM, YOU CAN GO IN AND START TO WARM UP, THE KICK OFF OF THE FIRST MATCH, BREMEN VS JAPAN, WILL START AT 10 O'CLOCK
WHAT WAS THAT, SCHESTER
SFX: GACHA
IT'S NOTHING. I JUST HAD THE FEELING THAT THIS PLAYER WAS THE TEAM'S CAPTAIN

SFX: BAMM

SFX: BOMM

YEAH

TSUBASA, IT'S BEEN A WHILE SINCE WE TRAINED TOGETHER !!

!!

SFX: ZUKIN

ITALY Jr. YOUTH TEAM

SFX: BASHIN

THERE, TSU-BASA !!

HAMBURG'S TRAINING FIELDS ARE GREAT, BUT IT'S THE SAME HERE

AA

HO

WHAT'S THE MATTER, HYUGA
GOOD, EVERYONE GATHER HERE !!
NO, IT'S NOTHING
HERE ARE TODAY'S STARTING MEMBERS FOR THE FIRST MATCH
THAT'S ALL
GOAL KEEPER, MORISAKI,
DEFENDERS, JITO, SODA,
IZAWA, ISHIZAKI,
MID FIELDERS, MATSUYAMA,
SAWADA, SANO,
FORWARDS, HYUGA,
KISUGI, TAKI

SO TODAY TSUBASA ISN'T

I HAVE SOMETHING TO ADD
MISTER MIKAMI

SO I'LL BE AN ALL JAPAN JR. YOUTH REPRESENTATIVE DURING THE FIRST INTERNATIONAL JR. YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE
TODAY I'M JOINING THE ALL JAPAN JR. YOUTH TEAM

WHY DO YOU KEEP ON THINKING THAT SUCH A SMALL THING IS IMPORTANT, THIS TEAM IS AN IMPROVISED TEAM, ONLY PUT TOGETHER 10 DAYS AGO, WHO GIVES A DAMN ABOUT THIS TRAINING CAMP!

HE'S THE BEST PLAYER, WHY DOESN'T HE PLAY IN THE MATCH

WAKA-BAYA-SHI

APPARENTLY IT'S BECAUSE HE DIDN'T PARTICIPATE IN THE TRAINING CAMP BEFORE THE CAMPAIGN

WAKA-BAYA-SHI

MISTER MIKAMI, TSUBASA IS ON THE BENCH TODAY AS WELL

THAT'S RIDICULOUS

WA-KABA-YASHI !!

WA-KABA-YASHI

WH... WHAT

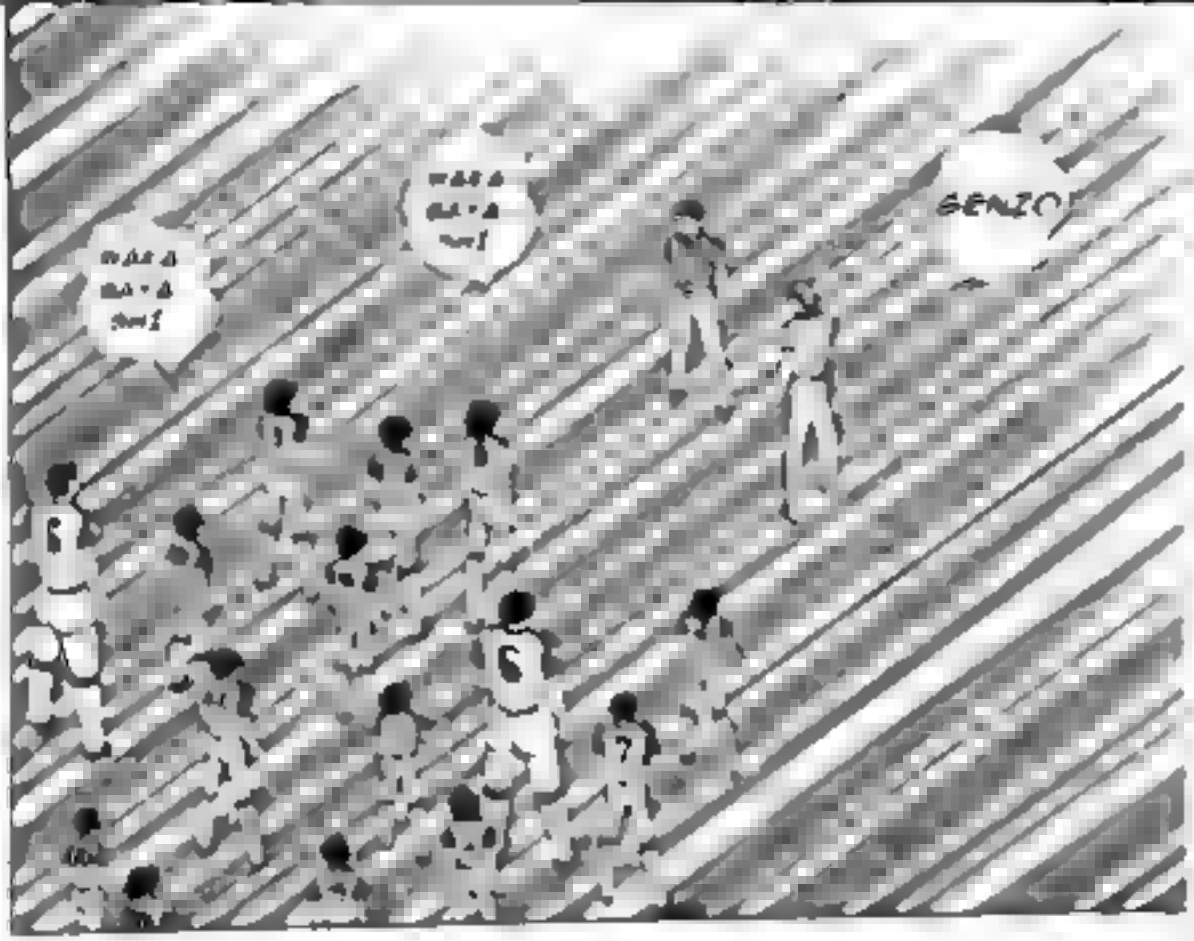
WAKA-BAYA-SHI

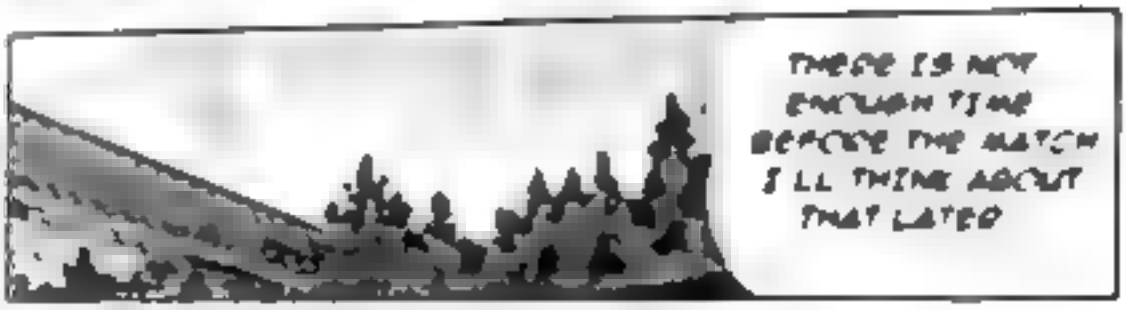
WAKA-BAYA-SHI

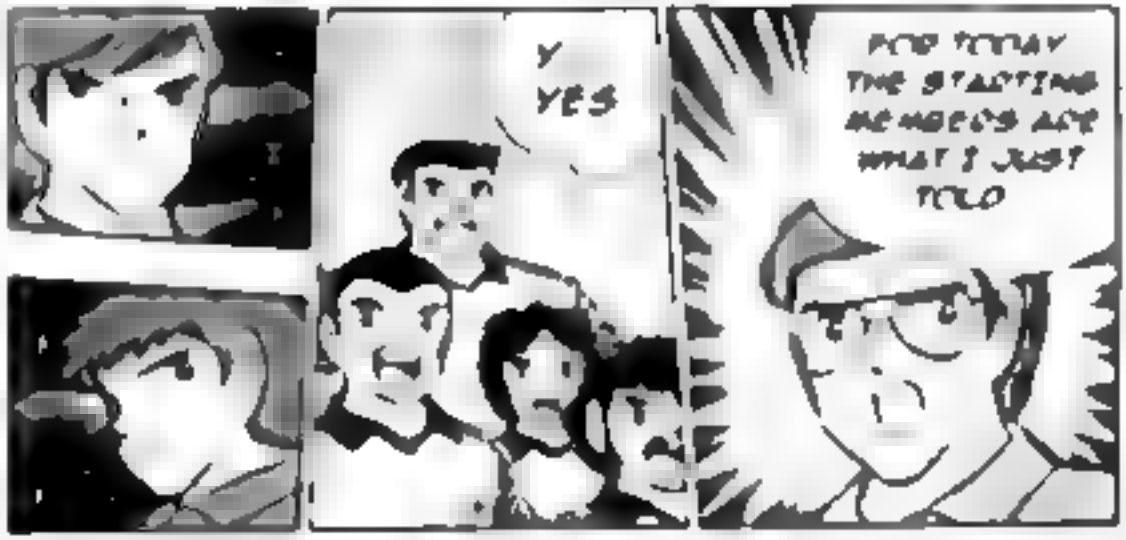
GEN-ZO

WAKA-BAYA-SHI

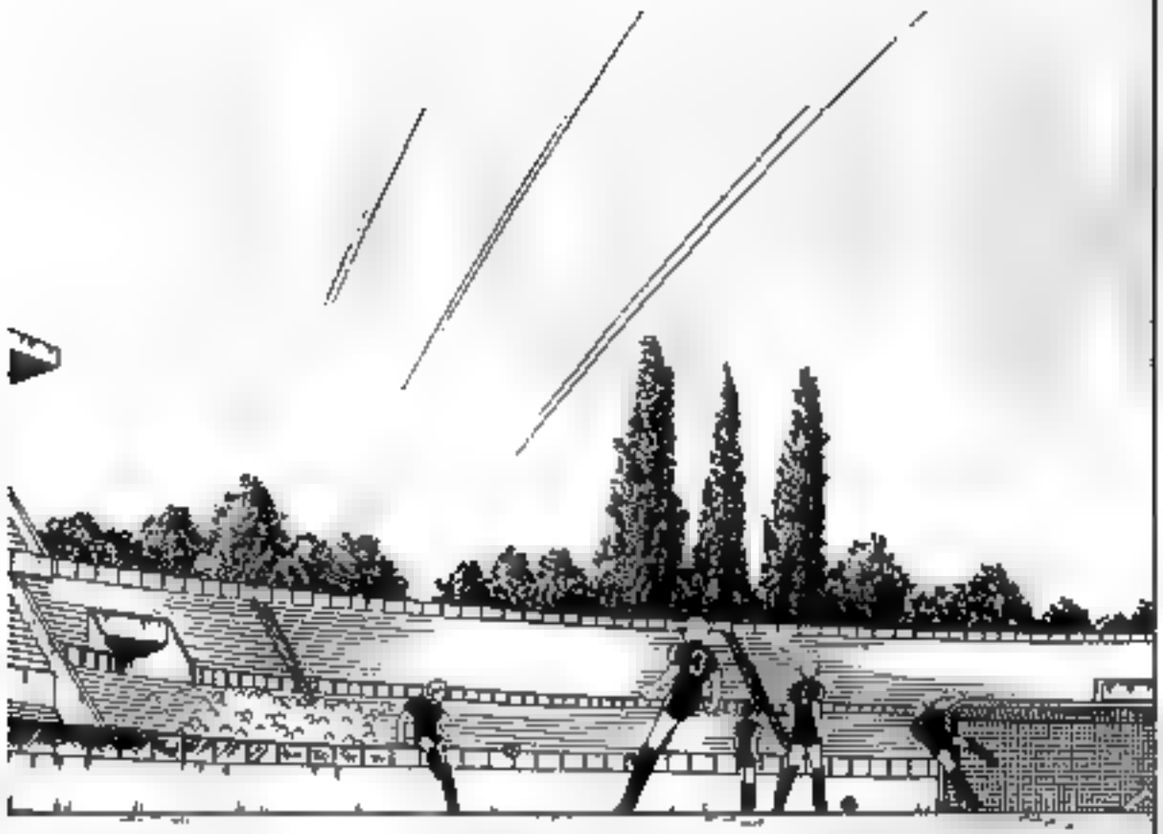
WE'RE ALL JAPANESE, AND STILL, THE BEST PLAYERS AREN'T IN THE MATCH FOR RIDICULOUS REASONS !!


GENZO!


THERE IS NOW ENOUGH TIME BEFORE THE MATCH I'LL THINK ABOUT THAT LATER


Y YES
FOR TODAY THE STARTING MEMBERS ARE WHAT I JUST TOLD

HYU-GA !!
HM
WA KABA-YASHI !!
WAKABA-YASHI
WAKA-SHI MAZU
I WON'T HAND OVER MY NUMBER 1 AND MY ALL JAPAN'S REGULAR GOAL KEEPER POSITION EASILY !!
I'LL COME BACK AS SOON AS MY INJURY IS HEALED



WE'RE IN BREMEN, IN THE WESERSTADION, THE ALL JAPAN Jr. YOUTH TEAM IS ABOUT TO BEGIN ITS SECOND TEST MATCH AGAINST BREMEN Jr. YOUTH !!

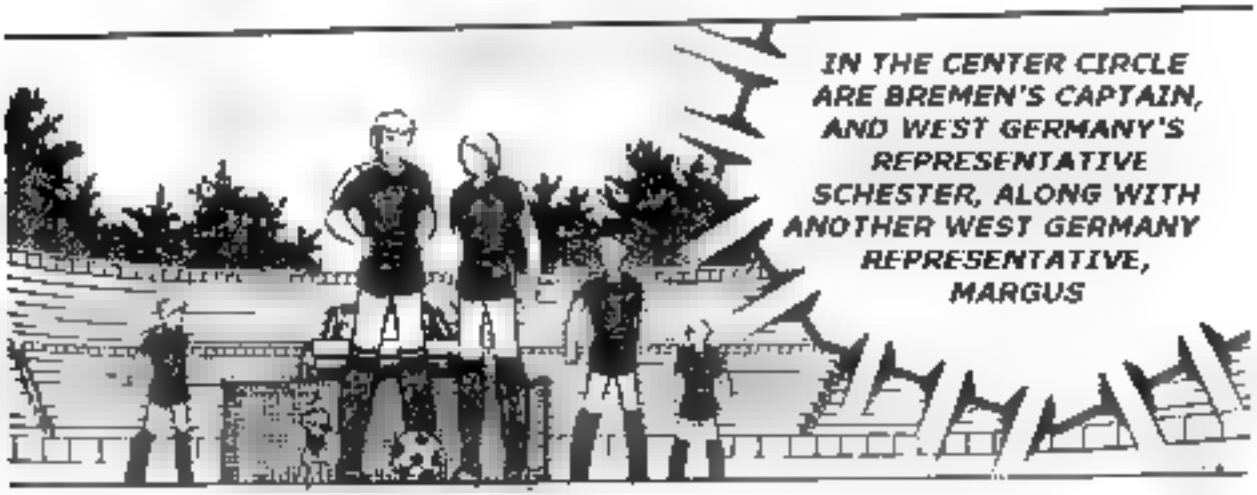
LEAVE IT TO US, TSU-BASA !!
YEAH
GUYS, YOU'RE LUCKY TO PLAY IN SUCH A MAGNIFICENT STADIUM ! YOU MUST WIN TODAY !!

YEAH
BREMEN AND JAPAN, LET'S TAKE A CLOSE LOOK AT THEM
THE NUMBER 10. IT WAS HIM YES-TERDAY

I GUESS THAT YOU ALL HAVE REALIZED THE FORCE OF EUROPE'S SOCCER DURING YESTERDAY'S MATCH, AND BREMEN IS A REDOUBTABLE OPPONENT AS WELL, SO
YES
MATSUYAMA. YOU WANT TO SAY SOMETHING AS THE CAPTAIN

LET'S PLAY WITH THE SAME VIGOR AND FIGHTING SPIRIT AS THEM !!

YEAH


IN THE CENTER CIRCLE ARE BREMEN'S CAPTAIN, AND WEST GERMANY'S REPRESENTATIVE SCHESTER, ALONG WITH ANOTHER WEST GERMANY REPRESENTATIVE, MARGUS

GO! SMASH THEM!!
HERE IS THE WHISTLE, THE MATCH BEGINS WITH BREMEN Jr. YOUTH'S KICK OFF !!
SFX: PIIIIIII
GOOD, LET'S GO !!
ALL JAPAN Jr. YOUTH HAD MUCH VIGOR AND FIGHTING SPIRIT...
LET'S GO, MARBUS
BUT
ALL RIGHT

IT'S ALREADY A SLIDING TACKLE FROM HYUGA "
EAT THIS "
AH, BUT SCHESTER MANAGES TO DODGE IT "
WHAT

SPX RISHII
WHAT, TH
THIS
TECHNIQUE
!!
AND BREAKING THROUGH ON HIS OWN TOO
SCHESTER COMPLETELY CONTROLS THE MID FIELD WITH ACCURATE PASSES
SCHESTER OVERWHELMS ALL JAPAN DURING THE FIRST HALF
UH
NOT A PASS A DRIBBLE

HYUGA WAS IN BAD CONDITION, BECAUSE OF HIS LATE AND HARD TRAINING, HIS LEGS MADE HIM SUFFER

HE NEVER DOES A MISTAKE, HIS PLAY IS ACCURATE, THAT'S BREMEN'S COMPUTER, FRANZ SCHESTER !!

TODAY HYUGA SEEMS IN BAD CONDITION. HE DOESN'T MOVE WELL

JAPAN IS ALREADY LED BY 3 GOALS IN THE FIRST HALF !!

YAHOO

IT'S IN, 3RD GOAL FOR BREMEN

WEST GERMANY'S REPRESENTATIVE AND CENTER FORWARD MARGUS SCORED 2 GOALS

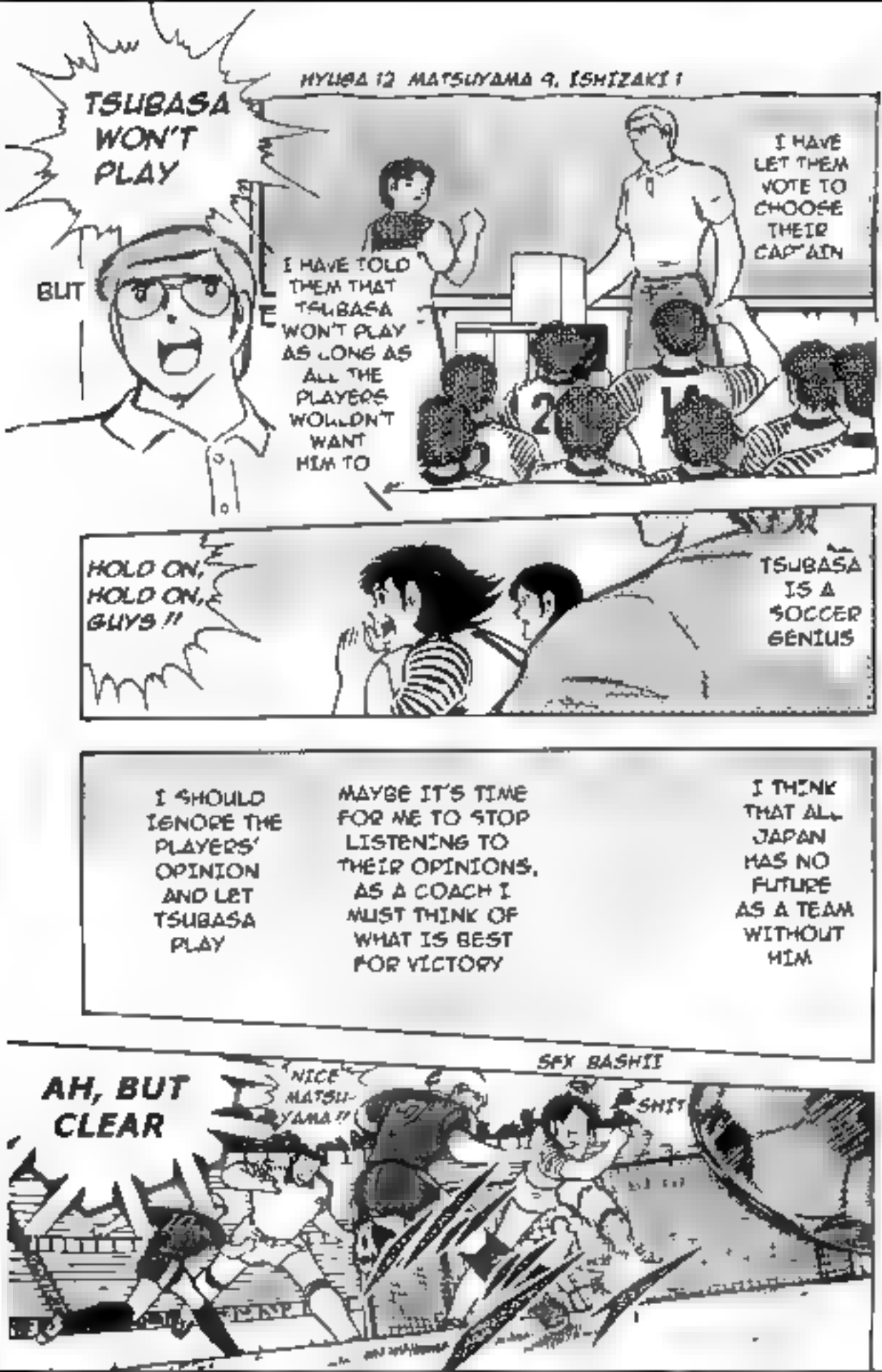
AND SCHESTER SCORED 1 ON HIS OWN

LOVELY, SCHESTER !!

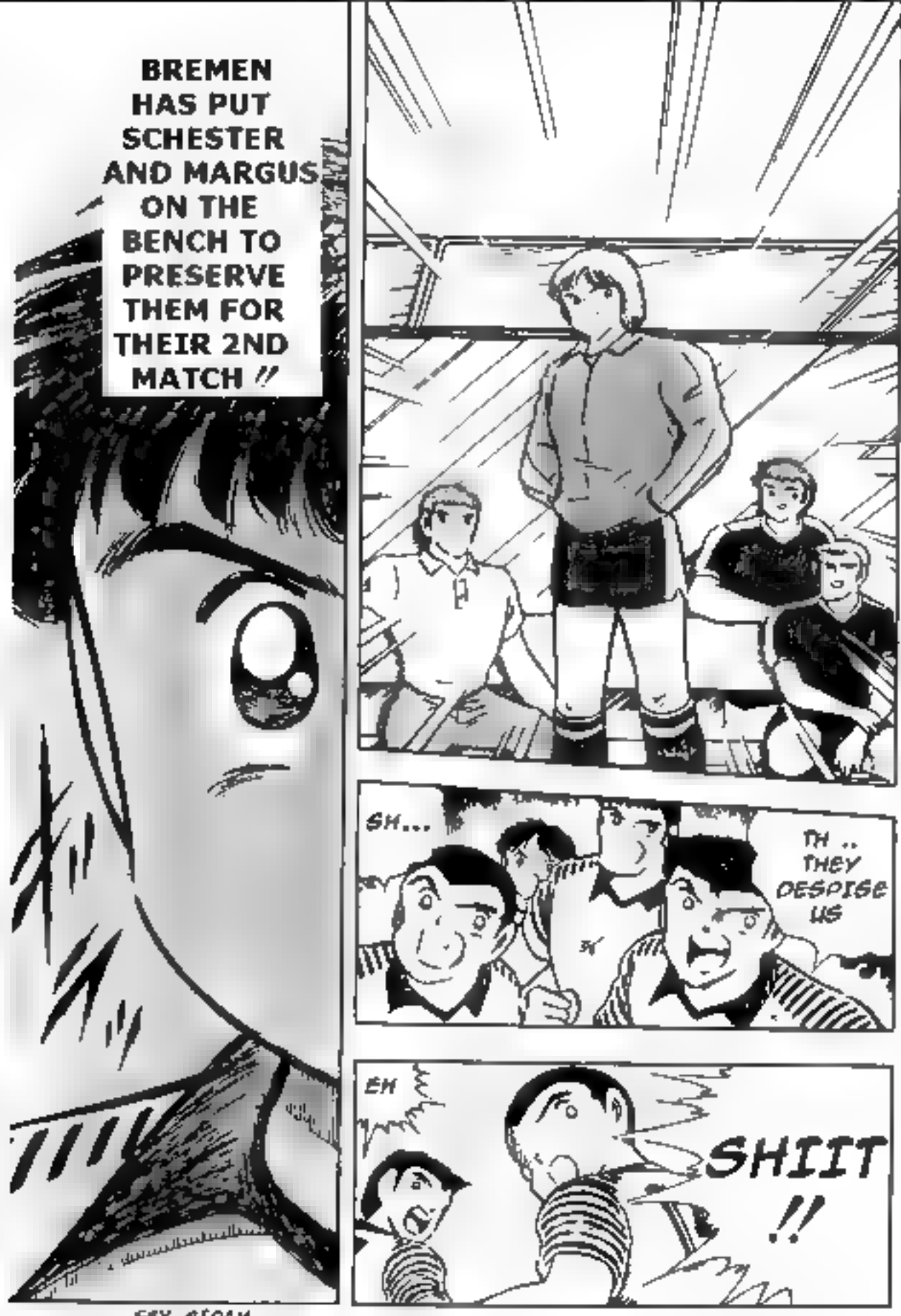
KYAA, SCHESTER

FRANZ SCHESTER, HE . HE'S A GREAT PLAYER

WE'LL HAVE TO HOLD THIS GUY FIGHLY
YEAH
FRANZ SCHESTER IS GREAT
TODAY THE NUMBER OF SHOOTS FROM THE OPPONENT WILL INCREASE HERNANDEZ
ONCE AGAIN SCHESTER IS ATTACKING ALL JAPAN WITH A MAGNIFICENT LONG PASS IN FRONT OF THE GOAL !!
SO FAR I HAVE TAKEN INTO ACCOUNT THE OPINION OF THE PLAYERS, FOR THE COHESION OF THE TEAM AND TO MAKE THEM RESPONSIBLE


HYUGA 12 MATSUYAMA 9, ISHIZAKI 1
TSUBASA WON'T PLAY
BUT
I HAVE TOLD THEM THAT TSUBASA WON'T PLAY AS LONG AS ALL THE PLAYERS WOULDN'T WANT HIM TO
I HAVE LET THEM VOTE TO CHOOSE THEIR CAPTAIN
HOLD ON, HOLD ON, GUYS !!
TSUBASA IS A SOCCER GENIUS
I SHOULD IGNORE THE PLAYERS' OPINION AND LET TSUBASA PLAY
MAYBE IT'S TIME FOR ME TO STOP LISTENING TO THEIR OPINIONS. AS A COACH I MUST THINK OF WHAT IS BEST FOR VICTORY
I THINK THAT ALL JAPAN HAS NO FUTURE AS A TEAM WITHOUT HIM
SFX BASHII
AH, BUT CLEAR
NICE MATSU-YAMA !!
SHIT

AND HERE IS THE WHISTLE FOR THE END OF THE FIRST HALF
ALL JAPAN MANAGED TO ENDURE IT !!
SHIT WITH ME WE COULD HAVE TAKEN NO GOALS
SFX: PII---H
WAIT TILL THE SECOND HALF
SH... SHIT
WH... WHAT
ALL JAPAN WAS LED BY 3 GOALS WHEN A SHOCKING EVENT OCCURED IN THE BEGINNING OF THE SECOND HALF !!
WE SCORED THE 3 GOALS, COACH
YEAH


BREMEN HAS PUT SCHESTER AND MARGUS ON THE BENCH TO PRESERVE THEM FOR THEIR 2ND MATCH !!
SH...
TH .. THEY DESPISE US
EH
SHIIT !!
SFX GIRAH

TSU...Z TSU- BASA !!
SFX GUH
DON'T LOSE! GUYS, DON'T LOSE TO SUCH A TEAM !!
TSU.. TSUBASA
WIN, YOU MUST WIN, GUYS!!
10

TSUBASA'S ANGER HAS ENCOURAGED ALL JAPAN TO STIR ITSELF UP DURING THE SECOND HALF !!
TSU-BASA
*=RAZOR SHOOT
IN BAD CONDITION, HYUGA STILL MANAGED TO DO A DIVING HEAD
AL-RIGHT
THEN SODA SCORED A 2ND GOAL WITH HIS KAMISORI SHOOT* ON A SUCCESSFUL OVERLAP
LET'S REVERSE THE SCORE !!
GOOD, 1 MORE LEFT !!
BUT
THEY WERE ONLY LED BY 1 GOAL

2ND DEFEAT FOR ALL JAPAN !!

THIS IS OUR TURN NOW ! THE SECOND MATCH IS ITALY JR. YOUTH AGAINST BREMEN JR. YOUTH !!

A----H, TOO BAD FOR ALL JAPAN, THEY ATTACKED THE GOAL, BUT FAILED BY JUST ONE STEP, THE SCORE IS 3-2 !!

SFX: PIIIIII

THEY MANAGED TO HOLD ON EVEN WITHOUT SCHESTER AND MARGUS, THIS SHOWS WEST GERMANY'S POTENTIAL

WAKA-BAYA-SHI

CREDITS:

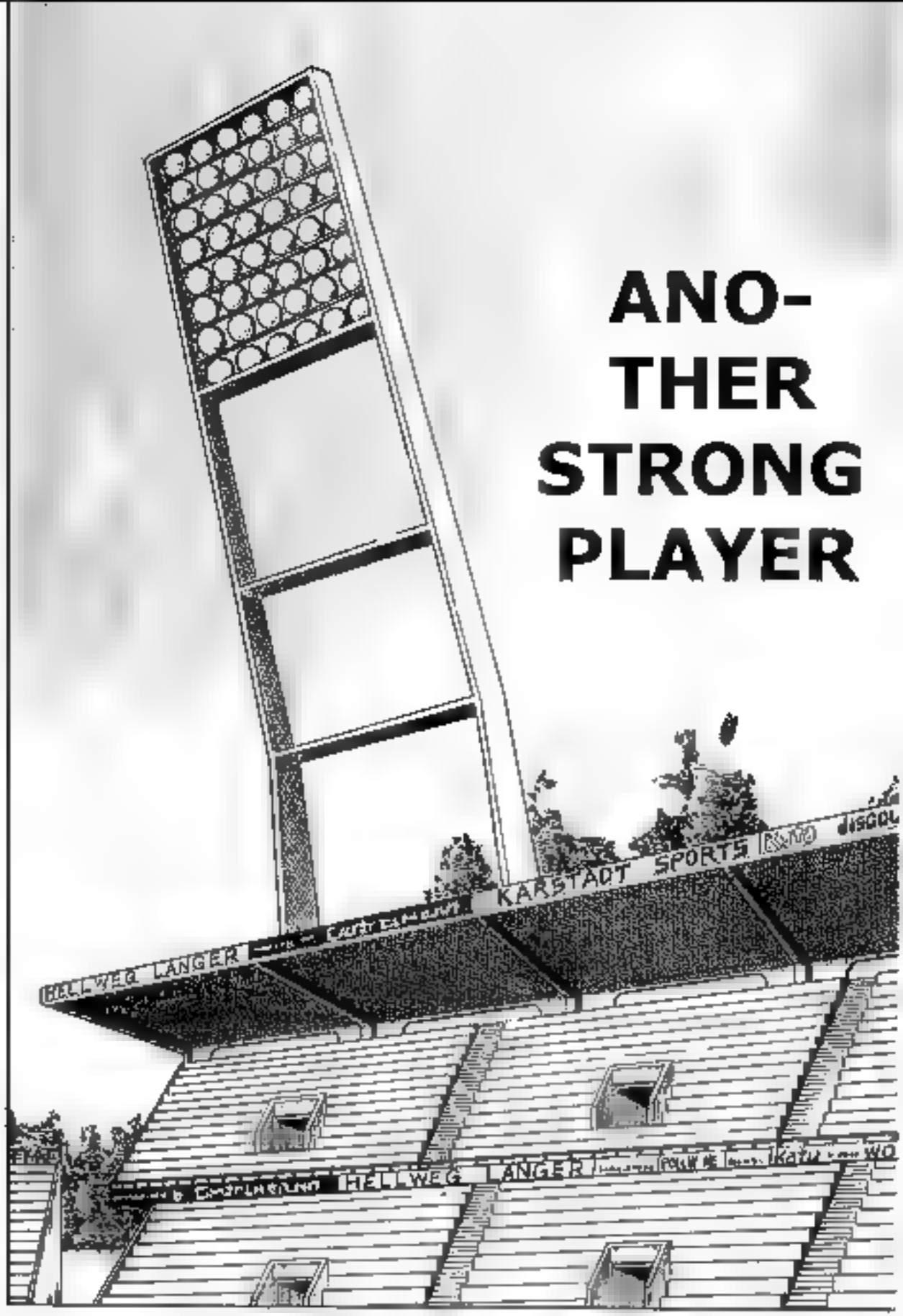
RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS AND MISTAKES: THANKS
XANADA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks


ANO-
THER
STRONG
PLAYER
KARSTADT SPORTS
HELLWEG LANGER
HELLWEG LANGER

SPY SUKU
THIS IS THE 2ND CONSECUTIVE DEFEAT OF ALL JAPAN IN THE EUROPE CAMPAIGN
THE ELVEN REALLY FEELS DOWN
I'LL BE BACK FOR OUR MATCH AGAINST ITALY
WHERE ARE YOU GOING HYUGA
WHERE IS HE GOING !?
HEY HYUGA
SPY PIIII
AT THE SAME TIME, THE 2ND MATCH OF THE DAY, BREMEN Jr. YOUTH VERSUS ITALY Jr. YOUTH

BEING THE REPRESENTATIVES OF WEST GERMANY AND ITALY, BOTH DEFENDED WELL THE HONOR OF EUROPE AS PRESTIGOUS TEAMS OF THE SOCCER KINGDOM BY DOING A GOOD MATCH

WE WON'T LOSE AGAINST THEM !!

GOOD, LET'S GO !!

AND EVEN MORE THE STAR PLAYERS, FRANZ SCHESTER AND GINO HERNANDEZ

SFX: DODODODODODO

I DION'T PLAY THE SECOND HALF AGAINST JAPAN TO WIN

THERE, MARGUS

THANKS TO THE ACTIVITY OF SCHESTER, BREMEN DOMINATED THE MID FIELD

KYA-H, SCHES-TER

FI--GHT

SFX: BASHIH

SFX BISHIH

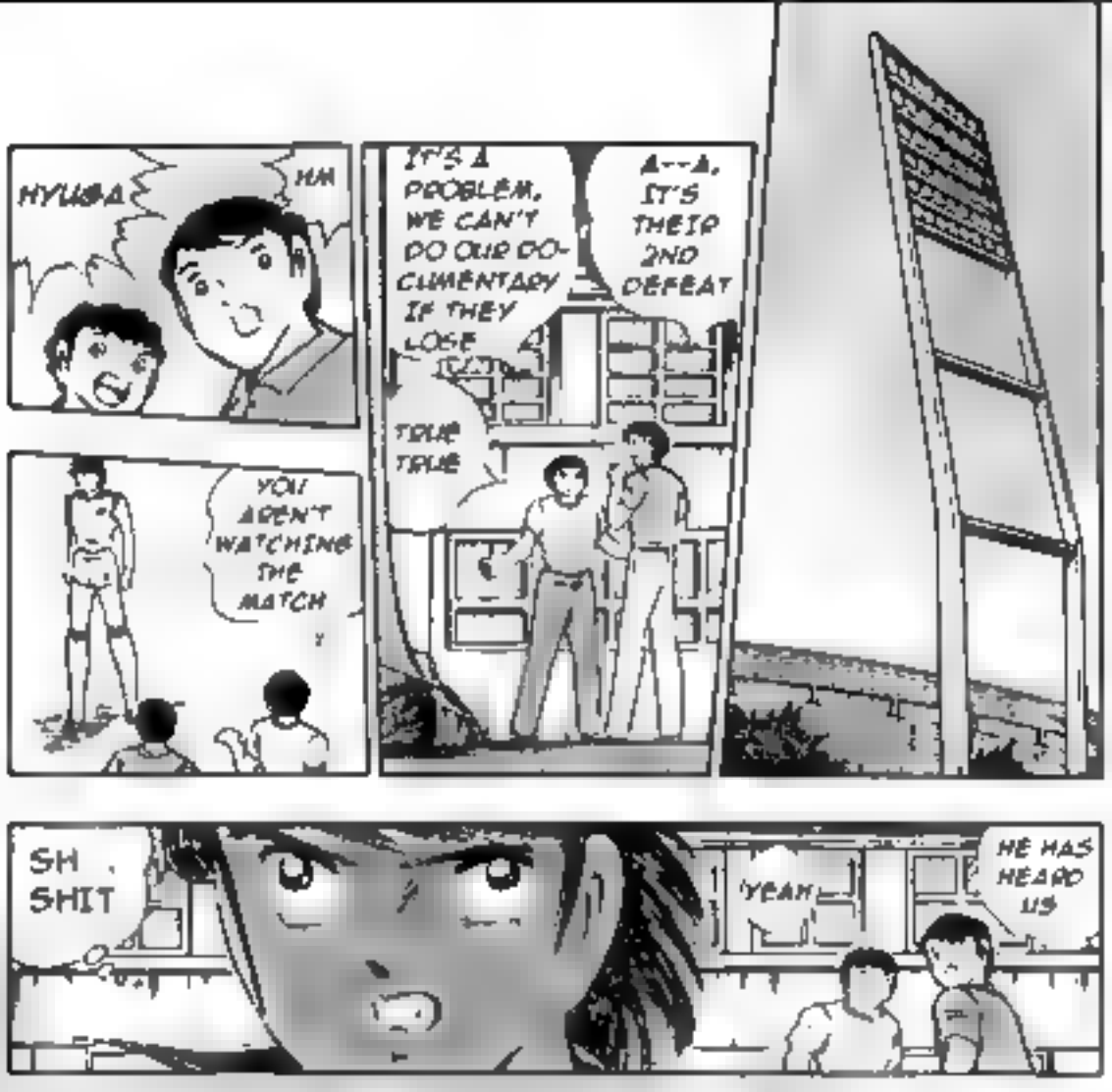
EAT THIS !!

OOH, TH - THIS KEEPER !!

SFX: BACHIIH

SIMILARLY, THE CENTER FORWARD MARGUS DID MANY SHOOTS

YES GUYS, DON'T RUSH ! I'LL PROTECT ITALY'S GOAL AGAINST THEM !!
BUT HE COULDN'T SCORE BECAUSE OF ITALY'S GOAL KEEPER GINO HERNANDEZ, WHO DID MANY SAVES IN RETURN
NICE, GINO !!
WAKA-BAYA-SHI
BECK's
MEN
GINO HERNANDEZ, THEY SAY THAT HE WILL BECOME ITALY'S GOAL KEEPER IN THE NEXT ERA, HE'S ALREADY REALLY FAMOUS IN EUROPE
I WANT TO PLAY AGAINST THEM AS SOON AS POSSIBLE
IT'S JUST THE SECOND DAY AND I HAVE MET SO MANY GOOD PLAYERS ALREADY
THE WORLD IS REALLY WIDE
SCHNEIDER
SCHESTER
GINO HERNANDEZ



BUT IT'S THE PRICE TO PAY FOR MY LEGS AND LOINS TO BECOME STRONGER I CAN'T STOP TRAINING NOW, I MUST NOT STOP UNTIL I HAVE CREATED THE NEO TIGER SHOT

MY TRAINING WITH THIS BALL HAS HURT MY LEGS INFLUENCING TODAY'S MATCH

SAY ZUSAA
THERE, GO GUYS, THEIR DEFENSE IS WEAKED "
YES, WE DID IT
SAY ZUSAA
BREMEN ATTACKED FIERCELY DURING ALL THE MATCH FINALLY ITALY MANAGED TO SCORE WITH A COUNTERATTACK, AND SUCCESFULLY DEFENDED AFTERWARDS, IT WAS A BEAUTIFUL VICTORY, 1 0 "
A TYPICAL ITALIAN VICTORY
END OF THE MATCH
GINO HERNANDEZ I HAVE LOST "TODAY GAME" I'LL HAVE MY REVENGE PLAYING THE INTERNATIONAL JO YOU "TOURNAMENT"
A---W SCHES-TE
YAHOO
YES, WE WON

IT'S OUR TURN TO PLAY AGAINST THEM NOW...
A STRONG TEAM
NEXT FOR US IS THE ITALY TEAM
COACH. FOR THIS MATCH, TSUBA..
GUYS ...
AAH, HE WAS CALLED, IT'S ABOUT THE NEXT MATCH
UH, WHERE IS THE COACH?
COACH ...
AH, HE'S COMING BACK

GUYS, GO TO THE DRESSING ROOM, WE'RE LEAVING
THE OTHER PARTY DOESN'T WANT TO PLAY
EH
WH... WHAT FOR !!
EH, WHY !?
AFTER SEEING OUR FIRST MATCH AGAINST BREMEN, THEY HAVE JUDGED THAT A MATCH AGAINST ALL JAPAN WOULDN'T BE WORTH IT
WH... WHAT
THEY ARE MAKING FUN OF US
SHIT ...
THOSE GUYS ..
WH... WHAT...
THEY HAVE CANCELLED THE MATCH TO PRESERVE THEIR PLAYERS

STOP SAYING SUCH THINGS !!
SO... SODA !!
WE'RE NOT STRONG ENOUGH TO WIN AGAINST THEM NOW ANYWAY, WE WON'T BE AN EMBARAS-SMENT FOR JAPAN ANYMORE IF WE'RE LEAVING
FUH, BUT MAYBE IT'S BETTER THIS WAY

SFX: FUH

SFX BAH

WHAT, THIS GUY IS RUSHING HERE

TRY AND STOP ME IF YOU CAN !!

OK ! I'LL GO

EH

SO, TAKE CARE OF THIS PLAYER

YES, GO, CONTI

FA... FAST

NO WAY !!

CONTI WAS !!

WH... WHAT

DON'T UNDER-ESTIMATE ALL JAPAN !!

TSU-BASA !!

SFX BAH

TSU-BASA !!

WH . WHAT, THIS PLAYER WASN'T HERE DURING OUR FIRST MATCH !!

NO ... NO GOOD !!

SFX: ZAH

SFX BAH

AH

HE ... HE GOT PAST THE ENTIRE ITALY TEAM ON HIS OWN !!

SFX: BAH

SFX: ZU-ZAA

TH... THIS GUYS !!

WH... WHAT

SFX: BAMH

SFX: BOHH

SFX: SAH

WAH

SFX BAH

AH

SFX: GUUN

ST... STOP HIM !!

TSU... TSUBASA !!

TSU-BASA !!

TSU-BASA !!

GO, TSU-BASA !!

LET'S GO !!
TARDELLI !!
HERNANDEZ !!
SFX: GUWAH
EAT THIS !!
SFX: CHON
WHAT
WELL DONE, TSUBASA !!
SFX: ZUZAAH
SK... SKILL-FUL !!

HERE I GO !!
GINO HER-NAN-DEZ
SFX: ZAH

SPE-
ZU-
GAAH

TSU-
BASA
!!

THIS GUY IS ALL JAPAN'S OOZORA TSUBASA !!

TSU-
BASA

OORA-
SA.

DRIVE SHOOT !!

1

10

DID YOU SEE THAT, ITALY JR. YOUTH !!

A.

YES, TSUBASA'S DRIVE SHOOT IS IN !!

WHO THE HELL IS HE..

THERE IS SUCH A GUY IN ASIA .

SFX BAH

TSU-BASA !!

TSU-BASA !!

TSU.. TSU-BASA

TSU-BASA

TSU

N . NO WAY, EUROPE'S N°1 KEEPER, HERNANDEZ, DIDN'T EVEN MOVE .

AND HE GOT PAST US ON HIS OWN, TH . THIS GUY

YOU DID IT TSUBASA !!
TSU-BASA !!
WELL DONE, TSU-BASA !!
YOU'RE REALLY THE GREATEST !!
GUYS
TSU-BASA ...
YOU HAVEN'T CHANGED, TSUBASA, YOU PLAYED JUST LIKE THAT TIME
*=SOCCER PRODIGY
TSUBASA, IT'S LIKE YOU HAVE SOCCER IN YOUR VEINS, YOU REALLY ARE A SOCCER NO TENSAIJI*
AND THIS TIME YOU HAVE LEARNED SUCH A GREAT SHOOT THAT YOU DIDN'T HAVE BACK THEN

HE'S THE TEAM'S CAPTAIN. MY EYES DIDN'T DECEIVE ME
SCHES TED
DRIVE SHOOT
HER-NAN-DEZ
LET'S LEAVE, GUYS
SFX: FUH
GUYS, LISTEN TO ME
TSU-BASA !!
LET TSUBASA PLAY INSTEAD OF ME !!
HE CAN FILL IN FOR ME
GUYS, I'M BEGGING YOU !
I DON'T WANT TO SEE OUR TEAM LOSE AGAIN !!
SFX BAH
ISHI-ZAKI !!
WHAT, ISHI-ZAKI
HM
THE COACH SAID THAT AS LONG AS ALL THE MEMBERS DIDN'T AGREE TSUBASA WOULDN'T PLAY

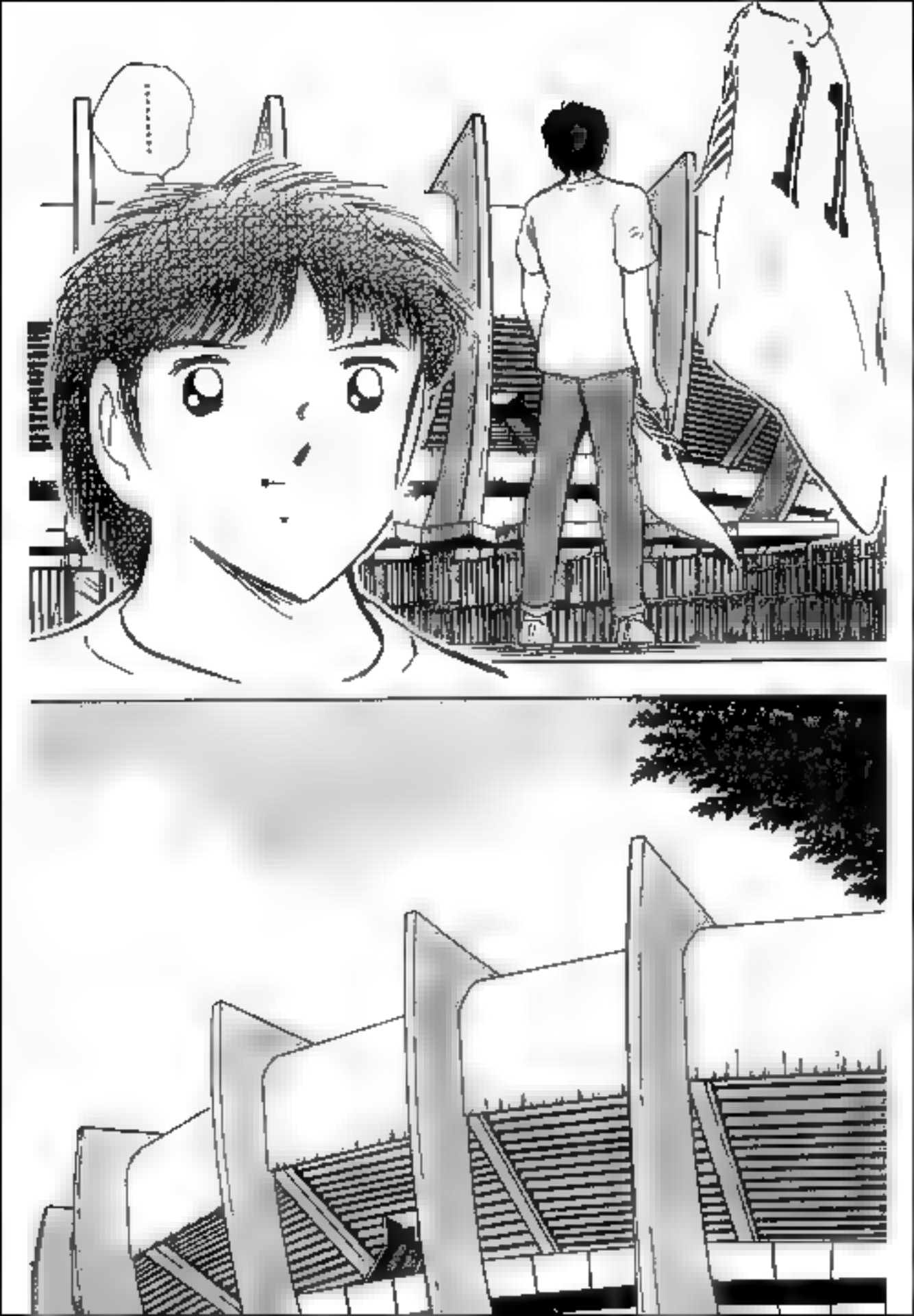
ISHI-ZAKI ...
I KNOW THE BEST TSUBASA'S EFFICIENCY ! WITH TSUBASA, OUR TEAM'S STRENGTH WILL RISE SIGNIFICANTLY "
WE HAVE NO OBJEC-TION
WE COULDN'T WIN AGAINST TSUBASA IN THE NATIONAL TOURNAMENT EVEN THOUGH HE WAS INJURED
JUST BY SEEING WHAT HE DID IT'S OBVIOUS THAT TSUBASA SHOULD PLAY IN THE EUROPE CAMPAIGN
WE KNOW HIS STRENGTH AS WELL
BECAUSE TSUBASA DIDN'T TAKE PART IN THE TRAINING CAMP, I THOUGHT THAT IT WAS UNFAIR FOR THOSE WHO WERE CAST ASIDE TO LET HIM PLAY THESE MATCHES
MA-TSU-YAMA
MA-TSU-YAMA
WHO IS AGAINST IT THEN "
BESIDES, IF ALL JAPAN IS STRONGER WHITH HIM, I DON'T THINK THAT THE OTHERS WOULD OBJECT TO SEE TSUBASA PLAY
BUT SEEING WHAT HE DID JUST NOW THOSE PRINCIPLES ARE RIDICULOUS, JUST LIKE WAKABA-YASHI SAID EARLIER
MA-TSU-YAMA

MATSU-YAMA
I TAKE BACK WHAT I SAID EARLIER, TSUBASA
I WAS DEFEATED BY WHAT YOU DID
SFX SAH
SO, SO
MA-TSU-YAMA
SFX BASHIM
CAP ..
HYUGA
THERE IS STILL HYUGA
HYUGA
HYU-GA "
I'LL ABIDE TO THE INSTRUCTIONS OF OUR CAPTAIN, MATSUYAMA
I'M NOT THE CAPTAIN ANYMORE
CO... COACH "
EVERYONE AGREES

YES !!
THEN, TSUBASA WILL PLAY THE NEXT MATCH
THANK YOU, GUYS ..
..GUYS
KATAOKA
THE NEGOCIATIONS WITH HAMBURG ARE OVER
COACH MIKAMI
IF YOU AGREED TO LET TSUBASA PLAY THEN IT'S ONLY NATURAL TO ACCEPT ME AS WELL
I SEE KATAOKA
WAKABAYASHI
HAMBURG FC AGREED TO LET WAKABAYASHI PLAY IN THE INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT AS AN ALL JAPAN'S REPRESENTATIVE

AND AS YOU SAID, ONLY THOSE WITH THE BEST ABILITIES WILL GET ON THE GROUND "
YEAH
HYU-GA "
THE BEST ABILITIES
HYU-GA
HYUGA
HYU-GA
AND THERE IS ONE TALENT LEFT FOR THE CAMPAIGN IN EUROPE, WAITING FOR US IN FRANCE ...
INDEED, ALL JAPAN'S REGULARS WILL BE THOSE WITH THE BEST ABILITIES
MISAKI, OUR MISAKI
MI MISA-KI !
EEH
YOU'LL SEE MISAKI TARO WEAR THE NUMBER 11 UNIFORM THERE "
MI MISA-KI .

MISAKI
..... !!
LA PREMIÈRE FÊTE SPORTIVE DE JEUNE INTERNATIONAL EN FRANCE 6/13~
PARIS, PARC DES PRINCES STADIUM
SFX: ZAH



KATAGIRI OF THE JAPANESE SOCCER ASSOCIATION ASKED ME TO BE A MEMBER OF ALL JAPAN
IF I BECOME A MEMBER OF ALL JAPAN I'M AFRAID THAT I WON'T HAVE A GOOD TEAMWORK PLAY WITH EVERYONE ELSE
ALSO I CAN'T PLAY WITH EVERYONE FOR 3 YEARS
BUT I CAN'T ANSWER DURING MY 3 YEARS IN FRANCE I WASN'T ATTACHED TO ANY CLUB AND IF I PLAYED SOCCER I WASN'T FOLLOWED BY A COACH
I DON'T WANT TO BE A BURDEN ON EVERYONE'S LEGS
I CAN'T REALIZE MY ABILITY ON MY OWN
BUT I REALLY LIKE SOCCER AND I WANT MORE THAN ANYTHING ELSE TO PLAY WITH TSUBASA AND THE OTHERS"

IT'S REALLY USELESS, THEY SAID NO PICTURES AND NO INTERVIEWS TODAY
THAT'S WHY I'M HERE TO KNOW MY LEVEL I CAME HERE TO TEST MYSELF
WE DON'T HAVE THE SLIGHTEST IDEA
THEY WON'T LET THE PRESS IN, I WONDER WHAT KIND OF TRAINING THE FRANCE JR YOUTH TEAM IS HAVING
IF YOU WANT TO GET IN, THEN FOLLOW US
MI-
SAKI
FI-
SHER
WE CAN'T GET IN THE STADIUM THEN
HM
GOOD, OVER HERE, MISAKI
WE HAVE FOUND ANOTHER WAY

HE... HEY, LOOK! FRANCE JR. YOUTH'S OPPONENT IS...

OOH, HERE WE ARE

TH... THEY'RE PROS, THEY ARE IN THE FIRST DIVISION OF FRANCE'S PRO LEAGUE, THE PARIS SAINT GERMAIN !!

THAT'S WHY NOBODY WAS ALLOWED TO GET IN !!

WE MUST STOP HIM !!

ST... STOP HIM

SHIT

PIERRE

SFX: ZUZAA

SFX: ZAH

ELLE SID PIERRE !
HE MANAGES TO KEEP UP AGAINST PRO PLAYERS "
SHIT
SPX DA-DADADA
THERE, GO BOSSI !!
YES. NICE PASS PIERRE
SPX BASHH
TAKE THIS
SPX BISHH
DA DAMN "
SPX BAM

SFX: BACHII
THEY ALMOST MANAGED TO SCORE AGAINST PRO PLAYERS
T... TOO BAD
SFX: BUCHA, BUCHA
SFX: PIIIII
NO, ALAS WE'RE STILL LACKING A SMALL THING
YOU HAVE ACCEPTED TO BE OUR OPPONENTS, I THANK YOU FOR THAT
YEAH THAT'S NATURAL. YOUR TEAM IS STRONG YOU SHOULD BE ABLE TO WIN THE TOURNAMENT
THAT'S NOTHING
THE MATCH IS OVER

SFX: GYUH

WHAT IS THIS UNIFORM !?

11

MI-SAKI !!

HM

AND PIERRE IS THEIR PIVOT, NO WONDER FRANCE HAS CHOSEN HIM, AND RELY ON HIM

THE FRANCE JR YOUTH TEAM WAS A GOOD MATCH AGAINST PROS...

THEN I'LL DECIDE! IF I'M WORTHY OF PLAYING FOR ALL JAPAN OR NOT!!

I WANT TO TEST MY ACTUAL ABILITIES AGAINST FRANCE JR. YOUTH! I WASN'T ABLE TO GRASP THEM WITH THE ONE ON ONE AGAINST PIERRE, I'LL KNOW MY TRUE ABILITIES WITH THE FRANCE JR. YOUTH TEAM AS MY OPPONENT!!

MI... MISA- KI !!

WHO IS THIS GUY !?

WH... WHAT

NOBODY WAS SUPPOSED TO GET IN TODAY !!

MI... MISA- KI !!

LET'S FIGHT, FRANCE JR. YOUTH !!

SFX: BAAN

PIERRE !!
EH
GO, GUYS !!
G...
SFX: DAH
SFX: GIH
WHAT ARE YOU WAITING FOR, GET THE BALL FROM HIM !!
SFX: DADADAH
Y... YEAH
MI.. MISAKI AGAINST FRANCE JR YOUTH !!

IT'S TIME TO KNOW MY ABILITIES IN SOCCER !!
!!
SPX PAOM
SPX BAH
UH
FA FAST !!
SPX BAH
MI-SAKI !!

HE'S NO ORDINARY GUY!!
BE CARE-FUL
SFX GAH
HE'S GETTING PAST FRANCE JR YOUTH ON HIS OWN, GREAT MISAKI!!
UH
15
SFX OAH
WHAT
IT'S ALRIGHT, MY TECHNIQUE AND SPEED AREN'T COMMON YET
THIS TIME IT'S A ONE-ON-ONE AGAINST PIERRE!!
Calberson
LET'S GO FRANCE'S CAPTAIN [illegible] PIERRE
PIERRE

SFX DAH
SFX DAH
UH HE CAN MATCH MY SPEED AND FEINTS
CA CAN'T GET PAST !!
NO NO GOOD
OVER THERE !!
I'LL TAKE IT, MISAKI !!
HE'LL TAKE THE BALL
SFX DAH

ALL RIGHT

THERE

SFX BISHII

SFX BAMM

SFX: BISHIH

TH ..THIS TIME IT'S A COMBI PLAY BETWEEN THEM! WHO IS THIS OTHER GUY !?

YEAH

THERE

SFX: BASHII

10

WHAT

PASS IT OVER THERE !!

THERE

SFX: BASHII

SFX: DAH

DON'T FORGET TO GO ON !!

AAH,

J... JUST THE TWO OF THEM, AGAINST THE FRANCE JR. YOUTH TEAM.....!!

SFX: BACHIH

AH

HOORAY

YE... YES !!

SFX: ZUSAA

SFX: BISHIH

SFX: BASHII

UH

WHAT

SFX: BISHII

TH THIS IS THE SAME SENTATION AS MY COMBI WITH TSUBASA

SFX: RAH

THEY DID IT ! THEY GOT PAST THE WHOLE TEAM !!

SORRY FOR THE INTRUSION
PIERRE
MISAKI
I'M SORRY, I GOT IN THE STANDS WITHOUT PERMISSION
WHO ARE YOU ?
AND FRANCE JR YOUTH WAS THE ONLY OPPONENT FOR THAT
BUT I WANTED TO TEST MY OWN SOCCER ABILITIES
YES PIERRE, I COULDN'T GET PAST ON MY OWN, BUT...
SO DID YOU GET A GRASP OF YOUR OWN ABILITIES
SORRY FOR MY SUDDEN INTRUSION AND IMPOLITENESS
SFX PEKOH

MISA-KI ...
WE'LL SEE THE CONCLUSION DURING THE INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT
ENOUGH WITH THOSE IMPROVISED CHALLENGES THEN. NEXT TIME OUR DUEL WILL OCCUR DURING A REAL MATCH, MISAKI
HM
SFX BUCHA. BUCHA
NO, I DON'T KNOW HIM
MISAKI, IS HE AN ACQUAIN-TANCE OF YOURS ?
SFX PON

WH...
WHAT
WH... WHAT
K...KIND
OF SHOOT
IS THIS!!

THERE
ITALY Jr. YOUTH HAVING REFUSED THE MATCH ALL JAPAN IS TRAINING ON THE GROUND
WEST GER-MANY, BRE-MEN
NOW RUN, RUN!!
STAY FOCUSED LIKE A REAL GAME EVEN IF IT'S A TRAINING !
BECK'S
BECK'S

I'M GOING IN THE PARK NEARBY TO KICK THE BALL
WHERE ARE YOU GOING MYUBA !?
AND WHEN THE ALL JAPAN ELEVEN IS BACK AT THE LODGING HOUSE
MA-TSU-YAMA !!
I'M ALSO GOING THERE TO RUN A BIT
COACH, THEY ALL WENT OUT
YES, LET'S GO
I'LL GO TOO
ME TOO !!
YEAH, LIKE USUAL
THE TACHI-BANAS, LET'S RESUME OUR TRAINING OKAY
FINE
YEAH
YEAH

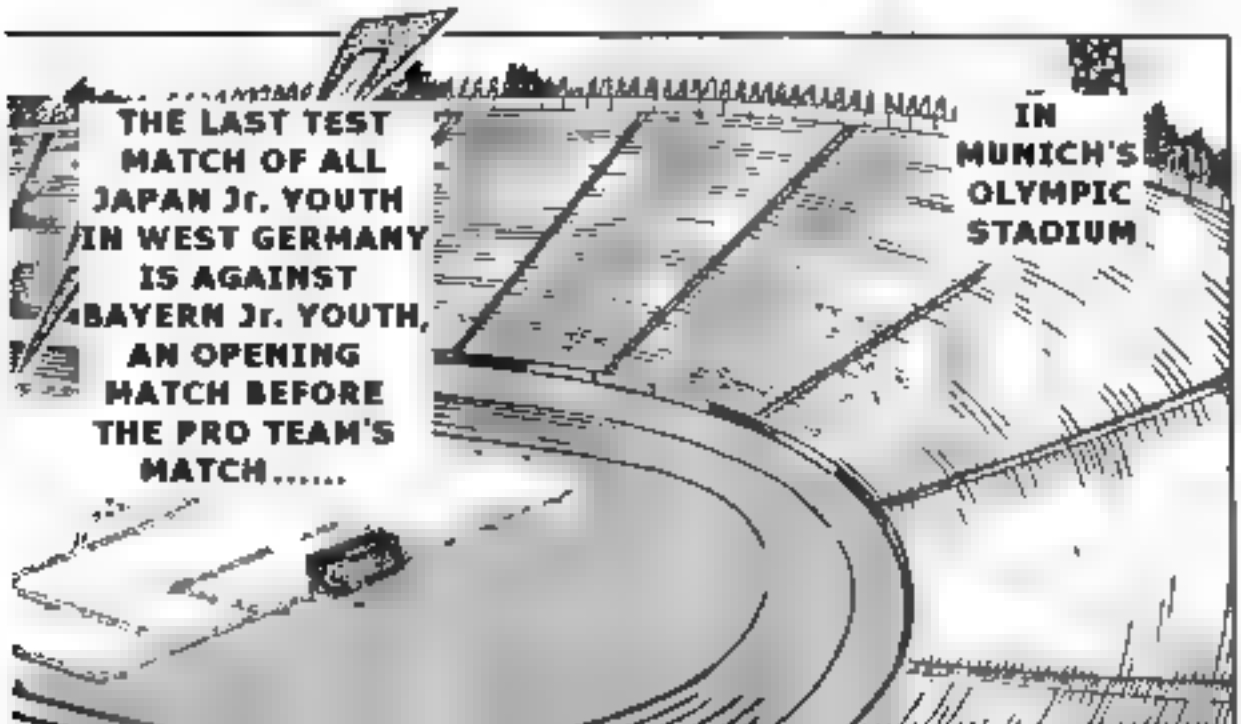
AFTER THEIR 2 CONSECUTIVES DEFEATS IN THEIR CAMPAIGN IN EUROPE, THEY HAVE REALIZED THE DIFFERENCE BETWEEN THEIR OWN ABILITIES COMPARED TO EUROPE, ALL JAPAN Jr. YOUTH IS ROUSING ITSELF, EVERYONE IS TRAINING WITHOUT RESTING TO BE BETTER INDIVIDUALLY, TO HAVE A BETTER TECHNIQUE AND TO WIN THEIR NEXT MATCH "
UGYA-AH
YEAH
LET'S GO NOW, OKAY

ALL JAPAN Jr. YOUTH ARRIVES IN MUNICH //
THE DAY AFTER
BEFORE THE MATCH, I HAVE AN ANNOUNCEMENT TO MAKE, BAYERN HAS A NEW MEMBER
WELL MET
KARL HEINZ SCHNEIDER //
YES //
SCHNEIDER WILL WATCH US! WE CAN'T LOSE!
HE WAS TRANSFERRED HERE FROM HAMBURG, TODAY YOU'LL FACE ALL JAPAN, WHO WERE DEFEATED 5-1 BY HAMBURG AND SCHNEIDER
YEAH
HAMBURG HAS WON 5-1, THEN WE'LL WIN 6-0 GUYS //
EH
DON'T UNDERESTIMATE THEM

I'LL ANNOUNCE ALL JAPAN JR. YOUTH'S STARTING MEMBERS !!

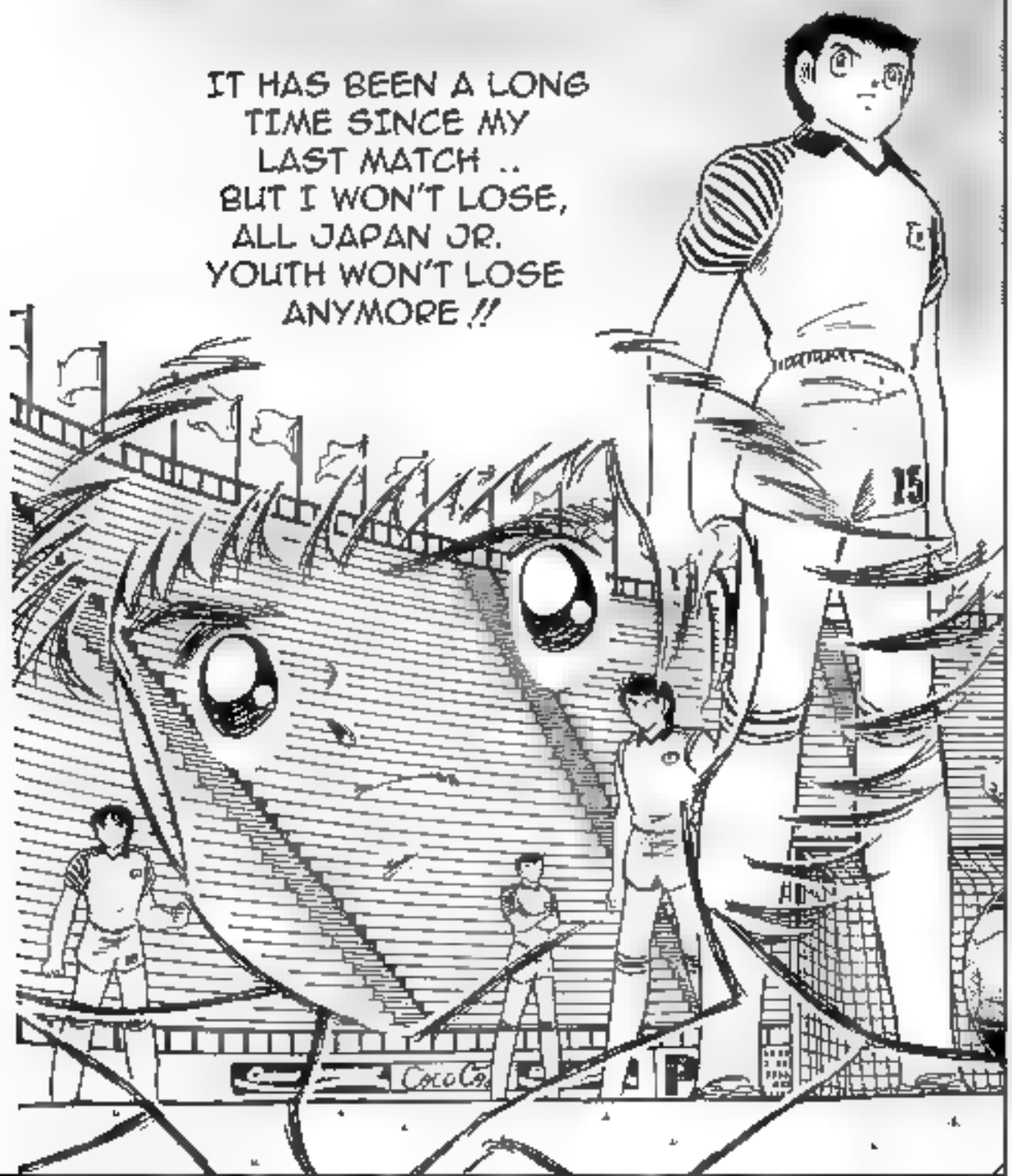
SFX GOKU

BEING UNDER CONTRACT WITH HAMBURG, WAKABAYASHI IS ONLY ALLOWED TO PLAY DURING THE INTERNATIONAL Jr YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE

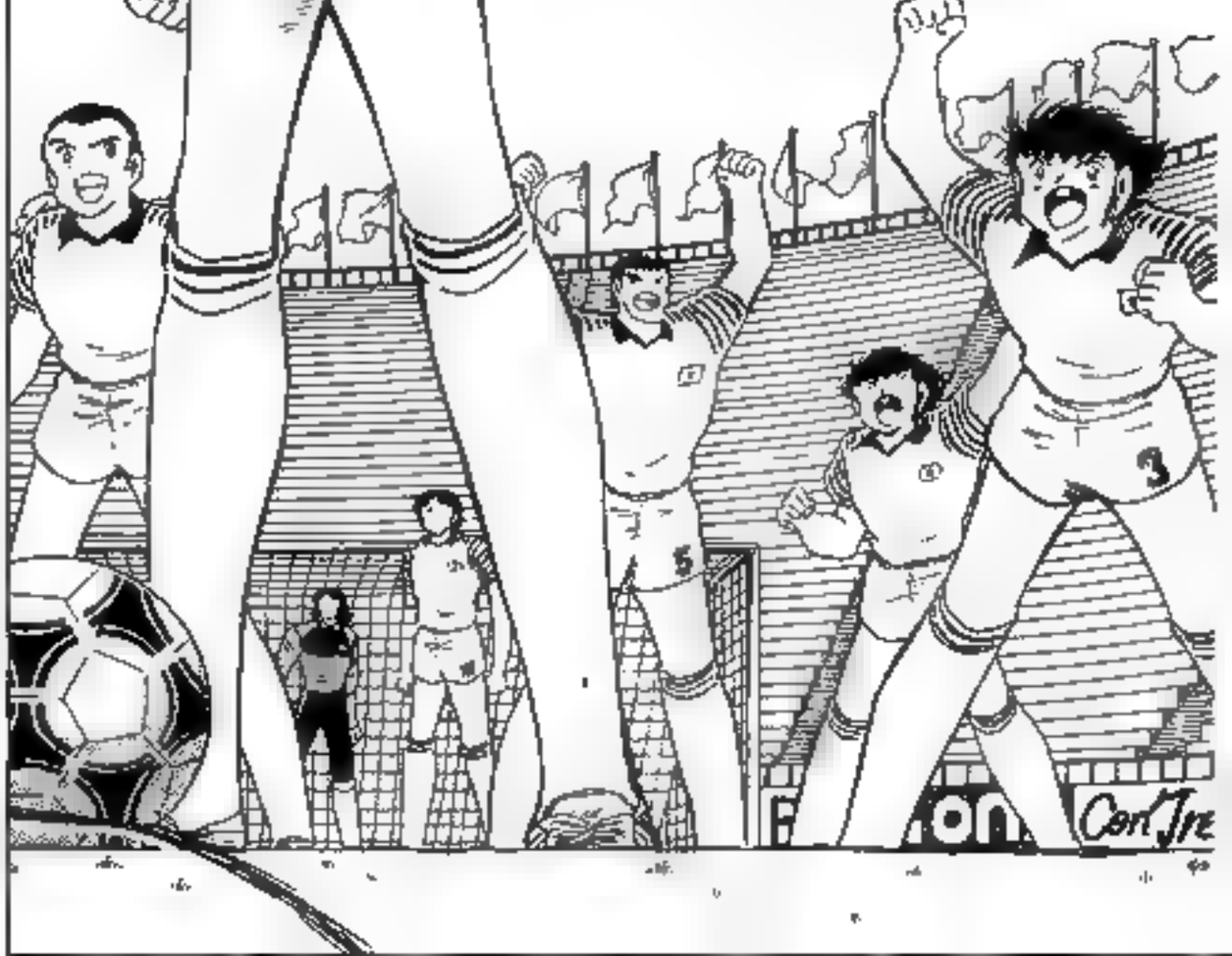

THE LAST TEST MATCH OF ALL JAPAN Jr. YOUTH IN WEST GERMANY IS AGAINST BAYERN Jr. YOUTH, AN OPENING MATCH BEFORE THE PRO TEAM'S MATCH.....
IN MUNICH'S OLYMPIC STADIUM

ALL JAPAN Jr. YOUTH'S STARTING MEMBERS

	NITTA		SAWADA		SODA			
FW	HYUGA	MF	TSUBASA	DF	JITO		MATSUYAMA	GK WAKASHIMAZU
	TACHIBANA (KAZU)		TACHIBANA (MASA)		ISHIZAKI			



FOR THE FIRST TIME, OOZORA TSUBASA IS AMONG THE STARTING MEMBERS



Coca Cola
onze
DEICHMANN SCHUHE

SFX: PIIIIIIIII
MATSUYAMA IS NOW A DEFENDER LETTING ME TAKE CARE OF THE MID FIELD
IT'S BEEN A LONG TIME AND I'M A MEMBER FOR THE FIRST TIME
THE OUTCOME OF THE MATCH, ALL JAPAN'S VICTORY DEPENDS ON ME !!
WATCH OUT, THEY'RE COMING TOWARDS YOU !!
TSU - TSUBASA, WHAT ARE YOU DOING !!
SFX OOOOOH
THERE, LET'S GO !!
WHAT ARE YOU THINKING !!
FOR ITS 3RD TEST MATCH, ALL JAPAN Jr. YOUTH IS PLAYING AGAINST BAYERN Jr. YOUTH, IT'S STARTING NOW !!

YES, IT'S FINE MY LEG AND SHOULDER AREN'T HURTING !!
AAH, DODGED
WEARING ALL JAPAN'S NUMBER 10 UNIFORM TODAY, TSUBASA DODGED HIS OPPONENTS' TACKLES WITH A JUMP !!
THERE, LET'S GO EVERY-ONE !!
WH... WHAT
TSU-BASA !!
SFX: BAH

YEAH
YES, LET'S GO !!
ALL JAPAN Jr YOUTH IS ATTACKING IN BAYERN'S PART OF THE FIELD WITH TSUBASA AS THEIR PIVOT !!
YEA OLD OPPONENTS DON'T KNOW WHAT WE ARE CAPABLE OF YET, HERE I GO
I'LL LOOK A GOOD
AAH, IT'S A MAGNIFICENT ONE-TWO RETURN BETWEEN TSUBASA AND SAWADA
THERE
TSU-BASA
WHAT
!!

LET'S GO FOR THE 1ST !! DRIVE SHOOT
SFX: RISHYUU
TSU... TSUBA- SA !!

AAH, IT'S A LONG SHOOT FROM TSUBASA !!
SFX: GUOOOO
WHA ... !!
WHAT !!
SFX: GUUN
SFX: GOH
WHAT KIND OF SHOOT IS THIS !?
WA-KABA-YASHI
SCHNEIDER, HERE IS THE GENIUS SOCCER PLAYER I OFTEN TOLD YOU ABOUT
IT DESCRIBES AN ARC IN WEST GERMANY'S SKY, IT'S OOZORA TSUBASA'S

DRIVE SHOOT !!

SFX: ZUZAA

OOZORA TSUBASA !!

WELL DONE, TSUBASA

THIS IS THE FIRST TIME DURING THE CAMPAIGN THAT ALL JAPAN SCORED FIRST

THAT'S IT, TSU-BASA

OOZORA TSUBASA

THE BAYERN ELEVEN IS DUMBFOUNDED BY TSUBASA'S SHOOT

S SUCH A GREAT DRIVE EFFECT

SUCH A SHOOT...

ALL JAPAN ALREADY SCORED THE FIRST GOAL

Y.. YOU GOTTA BE KID-DING.

THAT'S IT TSU-BASA !!

WELL DONE, TSUBASA !!

IT'S... IT'S IN

Y... YES

TSUBASA'S DRIVE SHOOT, DONE AT THE VERY BEGINNING, WAS BRILLIANT!!
HOORAY, HOORAY TSUBASA !!
ALL JAPAN IS OVER-JOYED
THE FIRST GOAL !!
YOUR DRIVE SHOOT IS UNIQUE"
HYUGA
TSU-BASA
NICE SHOOT TSUBASA
HM
SFX: GASHIH
TSU-BASA
HYUGA
IT WAS NICE TO SEE YOU SCORE ON YOUR OWN. BUT DON'T FORGET TO PASS TO THE FORWARDS AS WELL
HM

I KNOW THAT YOUR LEGS WERE A BIT HEAVY THAT TIME AGAINST BREMEN, BECAUSE YOU TRAINED LATE AT NIGHT
BUT IS IT ALRIGHT FOR YOUR LEGS?
HUH? WHAT'S THAT
YOU WERE HERE, TOO
TSU-BASA, YOU
SFX: FUH
SFX: NIKOH
TODAY MY SHOOT WILL GET IN !!
DON'T WORRY TSUBASA, I WILL HOLD ON, PASS IT TO ME !!
YEAH, UNDERSTOOD, HYUGA !!
IT'S BAYERN'S TURN TO ATTACK THIS TIME !!
LET'S GOOO !!

JUST LIKE HAMBURG AND BREMEN, BAYERN IS A CHAMPION TEAM, EVEN IF THEY SCORED THE FIRST GOAL, ALL JAPAN MUST STAY FOCUSED "
YEAH
WE CAN'T LOSE TO A WEAK ASIAN TEAM, LET'S TIE FIRST "
SFX GIGA
TH THEIR EYES HAVE CHAN- GED
SFX OOOOOOOH
UH "
SFX BASHIN
SFX BISHIN. BASHIN
THEOE GET IT IN MAYED
THERE
AH
I WON'T LET YOU
AAH
YEAH
MADE HIM "
DAMN "
THIS IS BAYERN'S LAST PASS
AH, BUT IT'S A SWIFT ATTACK FROM BAYERN! THEY ARE ALREADY IN FRONT OF ALL JAPAN'S GOAL, WATCH OUT ALL JAPAN Jr. YOUTH "

NICE
OKAY
MATSU-
YAMA
"
WHAT
AH BUT IN TODAY'S
MATCH MATSUYAMA
PLAYS AS A DEFENDER
A SWEEPER AND HE
DOES A SUCCESSFUL
PASSOUT "
YEAH
LET'S
YEA
LET'S
"

TSUBASA ALWAYS SAYS "THE BALL IS MY FRIEND" IT MUST BE TRUE, SEEING HOW THE BALL STICKS TO HIS FEET !!

TH.. THIS IS

TSU-BASA !!

SFX: BAH

CLEVER !! TSUBASA LURED MANY OPPONENTS WHO CAME TO MARK HIM, THEN DOES A PASS !!

WHAT

THERE !!

HE DIDN'T SHOOT !!

SFX: BISHI

ALL RIGHT !!

WHAT

SFX: GUN

THIS TIME, TSUBASA IS DRIBBLING ON HIS OWN, HIS SPECIALTY, HE ALREADY GOT PAST THE MID FIELD !!

AH

SFX: GUH

SHIT

YES

MARK HIM TO PREVENT HIM FROM DOING HIS LONG SHOOT !!

DON'T LET HIM SHOOT !

HE'S THE ONE WHO SCORED THE 1ST GOAL !!

NICE DRIBBLE TSUBA-SA !!

ALL JAPAN IS COMPLETELY LEADING IN THE MIDDLE OF THE FIELD TODAY

TAKE THIS !!

WE HAVE DREAMED OF A COMBINATION PLAY BETWEEN THOSE TWO, WHO ARE THE SUMMIT OF JAPAN, EVER SINCE THE NATIONAL TOURNAMENT "

GO FOR IT, HYUGA !!

HYU-GA !!

YES, GO

THE KEEPER DIDN'T REACT TO HYUGA'S TIGER SHOT, HE WAS JUST IN FRONT OF THE GOAL

IT'S JAPAN'S 2ND GOAL !!

WELL DONE, HYU-GA

IT'S IN

DIFFERENT THAN TSUBASA'S DRIVE SHOOT, IT'S A STRAIGHT SHOOT "

ALL JAPAN Jr. YOUTH'S CENTER FORWARD, HYUGA KOJIRO IS RUNNING TOWARDS IT

YES, NICE PASS, TSU-BASA !!

IT'S A COMBI PLAY BETWEEN TSUBASA AND HYUGA

SPK DOBAAAN

IT'S A SUPERB PASS FROM TSUBASA.

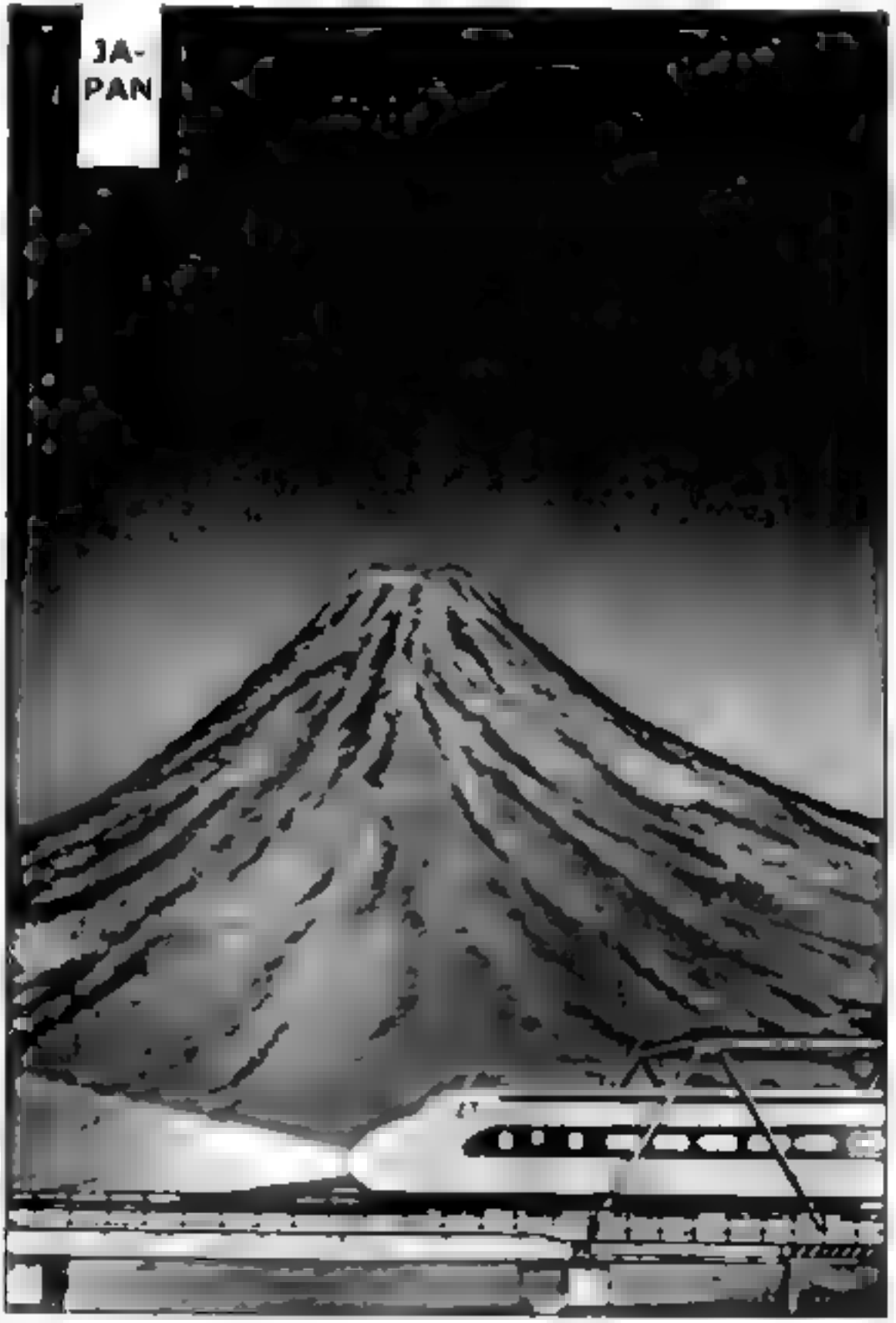
AND A BLAZING BULLET SHOOT FROM THE MOKO*, HYUGA KOJIRO "

*=PIERCE TIGER

HYUGA
WELL DONE
HOORAY, 2 GOALS ALREADY !!
IT'S THANKS TO YOUR PASS !!
THANK YOU, TSUBASA !!
TSUBASA
NICE SHOOT, HYUGA
NICE, HYUGA !!
HOORAY TSUBASA!
TSUBASA.. TSUBASA'S PRESENCE HAS COMPLETELY CHANGED ALL JAPAN
I DID WELL TO SEE THIS MATCH ALL JAPAN AND ODZORA TSUBASA WILL BE SERIOUS OBSTACLES TO WEST GERMANY'S VICTORY DURING THE INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT
SCHNEIDER
THIS BOY THE ONE WEARING THE NUMBER 9 UNIFORM HIS SHOOT SEEMED FASTER THAN THE LAST TIME

THEY MANAGE TO ENDURE BAYERN'S DESPERATE ATTEMPTS TO REVERSE THE SCORE
WITH TSUBASA, ALL JAPAN'S MIDDLE LINE IS A SOLID STRUCTURE
OK
NICE CATCH, WAKASHIMAZU
SH SHIT
**=FIERCE EAGLE SHOT
*=NORTHERN COUNTRIES SHOOT
HEHEH. NYUBA HAS THE TIGER SHOT MINE IS THE EAGLE SHOT
SPY PIIII
IT'S MATSUYAMA'S KITAGUNI SHOOT* THE ARAWASHI SHOT**!!
SPY ZUBAN
DURING THE SECOND HALF MATSUYAMA OVERLAPS AND SCORES AN ADDITIONAL AND DECISIVE GOAL

SFX: II
AND TSUBASA WAS MAGNIFICENT FOR HIS DEBUT IN ALL JAPAN !!
1 GOAL AND 2 ASSISTS, HE HAS COMPLETELY DOMINATED THE MIDDLE OF THE FIELD TODAY AGAINST THE CHAMPION, BAYERN !!
THE ALL JAPAN ELEVEN IS NOW SURROUNDING TSUBASA !!
THE MATCH IS OVER, 3-0 AND FIRST VICTORY FOR ALL JAPAN !!
W... WE WON
TSU-BASA !!
YES, WE WON !!
WE DID IT, WE DID IT ! WITH THIS TEAM, NO OPPONENT IN EUROPE CAN BEAT US !!
10
FIRST VIC-TORY !!
TSU-BASA !!


JA-
PAN

NAN-
KA-
TSU
CITY
NAKAZAWA
SANAE, HELP ME WITH THE DISHES
YES
SISTER, SISTER, THE TELEVISION, THE TELEVI-SION!!

SFX: GURA
HE... HEY, SANAE
REALLY, ATSU-SHI !?
MOM, TAKE THESE //
IN THE SPORTS NEWS, THE ALL JAPAN JR. YOUTH PLAYERS ! THERE IS TSUBASA //
EH
LOOK
FOR THEIR 3RD MATCH, AGAINST BAYERN, HOWEVER, OOZORA TSUBASA HAS JOINED THE TEAM
DURING THE BEGINNING OF THE CAMPAIGN IN EUROPE, ALL JAPAN HAD 2 CONSECUTIVE DEFEATS AGAINST WEST GERMANY'S TEAMS, 5-1 AGAINST HAMBURG, 3-2 AGAINST BREMEN

TSU-
BASA
THANKS TO TSUBASA'S ACTIVITY, THEY MANAGED TO WIN 3-0
J 3—0 B
KYA-H, TSUBASA SENPAI
"
LOOK LOOK
WHERE WHERE
I GOT IT, I'M COMING NOW
DEAR, HURRY, HURRY, THERE IS TSUBASA
"
TO.LET
SFX: GACHA
SFX: JA--H !!

THEM IN THE NETHERLANDS THEY WON AGAINST AMSTERDAM Jr., 4-0
THE ALL JAPAN Jr YOUTH TEAM IS SLOWLY DISPLAYING ITS CHARACTERISTIC STRENGTH, THE TEAM IS FINALLY REALLY RELIABLE
IN BELGIUM, THEY HAVE CRUSHED THE BELGIUM Jr YOUTH TEAM, 3-1
18
AND TOMORROW, THEY ARE GOING TO PARIS, TO PARTICIPATE TO THE FIRST INTERNATIONAL Jr YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE
KEEP IT UP, TSUBASA

AT LAST, WE'LL KNOW IF ALL JAPAN'S SOCCER, OUR SOCCER, CAN MATCH THE REST OF THE WORLD, THE TIME HAS COME !!

WE ARE LOOKING FORWARD TO ALL JAPAN Jr. YOUTH'S PERFORMANCE IN THIS TOURNAMENT !!

SFX: GOOOO

CHAMPION TEAMS FROM ALL OVER THE WORLD WILL PARTICIPATE IN THE INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT

HERE WE ARE IN FRANCE, PARIS, FOR THE LAST OBJECTIVE OF OUR CAMPAIGN !!

SFX: BOH

SFX: KYUUI—— N

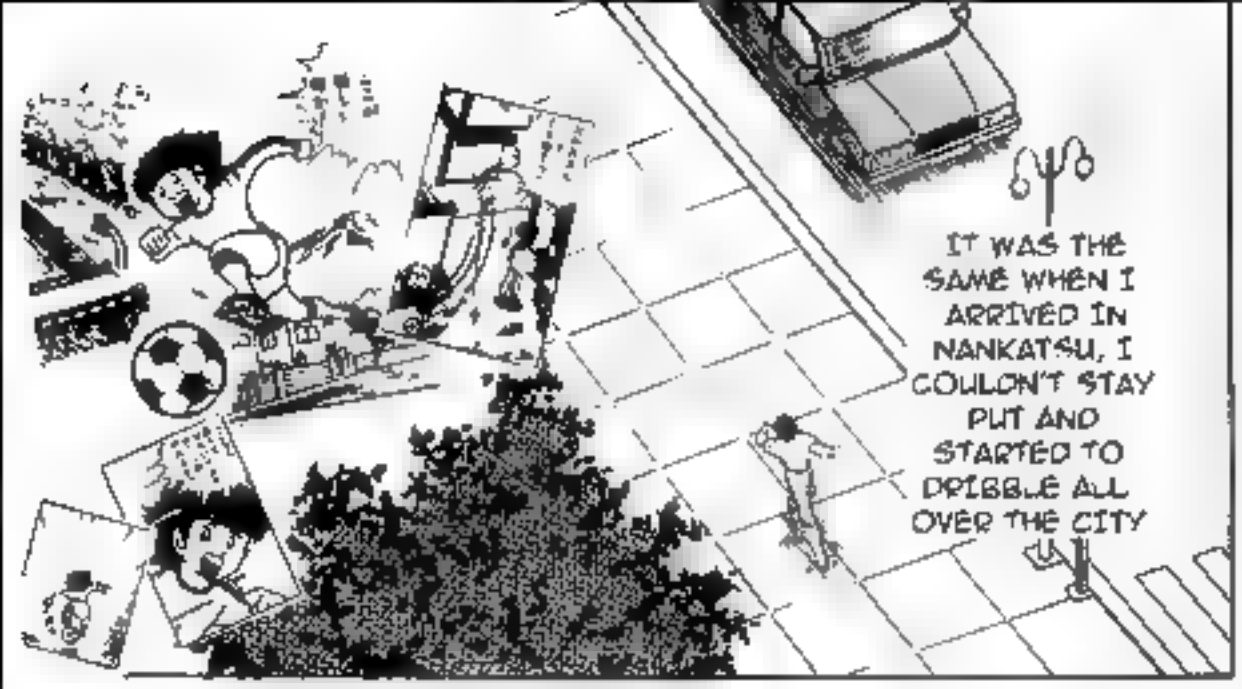
WE ARRIVE IN FRANCE WITH POSITIVE RESULTS, COACH
THE RESULT OF THE CAMPAIGN IS 3 WINS AND 2 LOSSES
COACH
YEAH, YOU HAVE MY THANKS MISUGI THE IDEA OF MATSUYAMA PLAYING AS A DEFENDER IN THE FORMATION FOR THE 3 LAST MATCHES WAS YOURS, AND IT WAS A SUCCESSFUL TACTIC
WITH TSUBASA IN THE MIDDLE, AND WITH HYUGA, MATSUYAMA AND WAKASHIMAZU, THE CENTRAL LINE IS SOLID
BUT THIS FORMATION WAS ALSO EFFICIENT BECAUSE TSUBASA DOMINATED THE MID FIELD
YOU ARE ALSO REGISTERED AS A PLAYER
EH
AND ABOUT THE INTERNATIONAL JR. YOUTH TOURNAMENT
EH
YOU HAVE OBSERVED THE TEAM WELL, AS USUAL
COACH
WHEN YOU OBSERVE A MATCH FROM THE BENCH, YOU ARE LIKE PLAYING IN THE MIDDLE OF THE FIELD WITH EVERYONE IN YOUR HEAD

YES
SO, EVERYONE, THE TOURNAMENT WILL START IN 3 DAYS, YOU HAVE THE DAY OFF TODAY, TAKE A GOOD REST!
CO... COACH ...
IT SEEMS THAT HE DIDN'T COME TO THE AIRPORT
MISTER KATAGIRI, AND MISAKI ?
EH
WHEN I GAVE HIM ALL JAPAN'S UNIFORM AND TOLD HIM TO JOIN THE TEAM, HE DIDN'T SEEM TOO SURE AND DIDN'T ANSWER

MISAKI
HE DIDN'T PLAY WITH YOU FOR 3 YEARS, HE MUST BE WORRIED, THAT IF HE PARTICIPATES, HE WILL RUIN THE TEAM'S WORK, THAT HE WON'T BE ABLE TO PLAY EFFICIENTLY WITH EVERYONE, HE DOESN'T WANT TO BE AN ANNOYANCE
I AM MISAKI TARO
IT'LL BE ALRIGHT MISAKI, IT'S GOING TO BE FINE
AT THAT TIME YOU JUST ARRIVED IN THE MIDDLE OF A MATCH AND OUR COMBI PLAY WAS A GREAT HELP
I BELIEVE IN YOU, MISAKI, I'M SURE THAT OUR COMBI PLAY WILL HELP ALL JAPAN JR YOUTH, MISAKI //

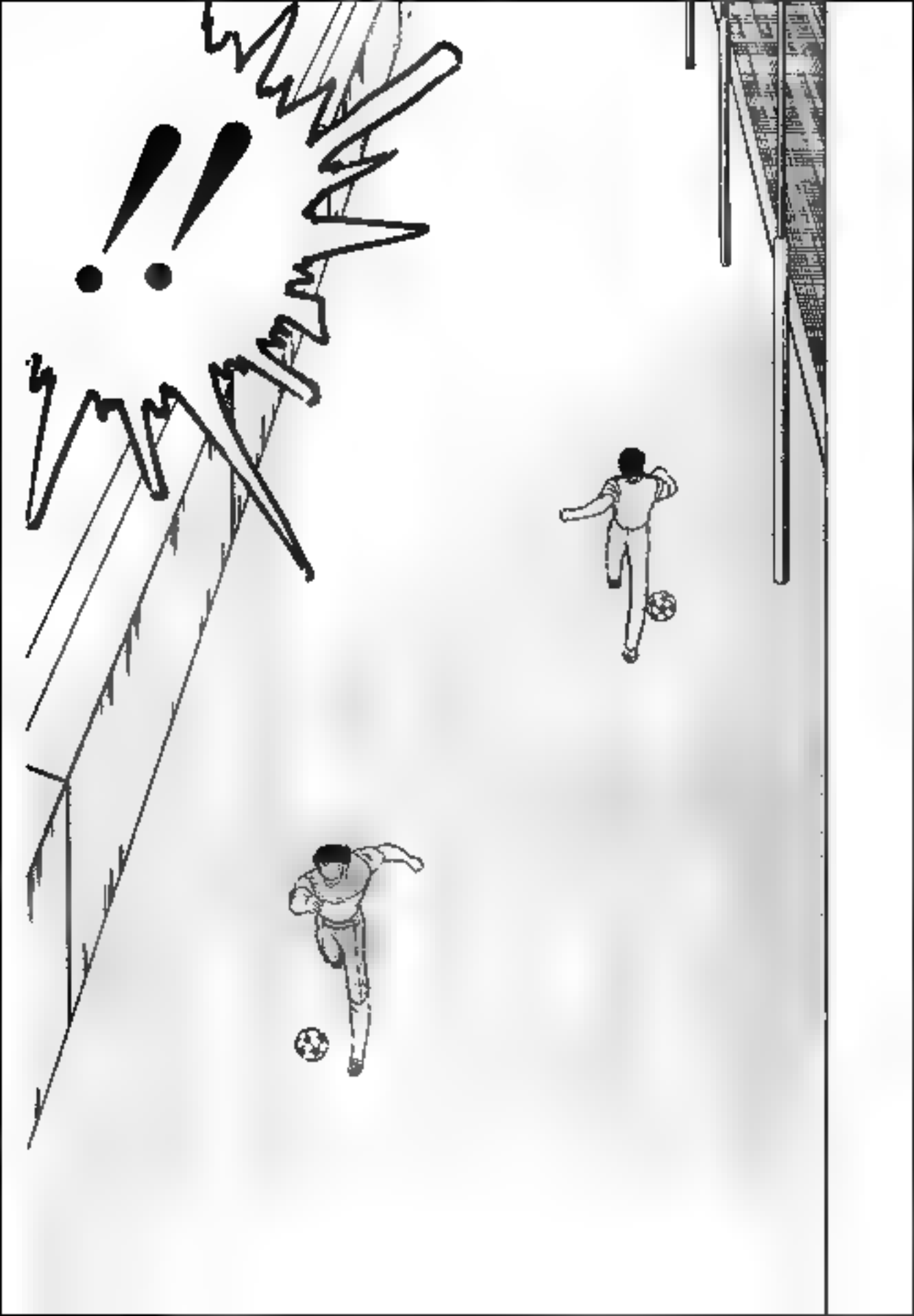
I'M REALLY TIRED, WE'LL BE ABLE TO REST TODAY
YEAH, WELL SAID
ALL JAPAN Jr YOUTH LODGING HOUSE
IT'S ESSENTIAL SOMETIMES
YEAH
THE SUCCESSIVE TRIPS AND MATCHES HAS REALLY FATIGUED THEM. EVERYONE IS STAYING IN HIS ROOM TODAY
SFX: GACHA
TSU-BASA

BUT I REALLY CAN'T STAY PUT
THE COACH TOLD US TO REST TODAY
SFX: BAMM
IT'S PARIS HERE
IT'S THE EIFFEL TOWER
SFX SASAH
TRES BIEN
GOOD, I'LL GO TAKE A CLOSER LOOK
?


IT WAS THE SAME WHEN I ARRIVED IN NANKATSU, I COULDN'T STAY PUT AND STARTED TO DRIBBLE ALL OVER THE CITY

THAT'S HOW I MET ISHIZAKI, WAKABA-YASHI, AND ROBERTO

IT'S REALLY IMPRES-SIVE
AH, THE EIFFEL TOWER !!



EH
!?

MI-
SAKI

TSU-
BASA

SFX: BAH

TSU
...

MI...
MISAKI
...

TSUBASA, IT'S REALLY YOU !!

OOZORA TSUBASA AND MISAKI TARO, THIS IS THE REUNION OF NANKATSU'S GOLDEN COMBI, NO, ALL JAPAN'S GOLDEN COMBI, AFTER 3 YEARS !!

IT HAS BEEN SO LONG MISAKI !!

LET'S GO, ITALY JR. YOUTH

SFX: BAAN

WH... WHAT

TSU... TSUBA- SA !!

HAAKE

HM !!

Wisse

Gold

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS AND MISTAKES: THANKS
XANADA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks